



Czechoslovak Tank Troops

Mission

September 1985

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

CONTENTS

INTRODUCTION 1

OBJECTIVE 1

SUGGESTIONS FOR STUDYING 2

LESSON ORGANIZATION 3

VOCABULARY PRETEST 4

STUDY RESOURCE 1 - VOCABULARY 5

VOCABULARY POSTTEST 7

STUDY RESOURCE 2 - NARRATIVE 8

PRACTICE EXERCISE 1 9

PRACTICE EXERCISE 2 10

PRACTICE EXERCISE 3 11

STUDY RESOURCE 3 - DIALOG 12

PRACTICE EXERCISE 4 13

PRACTICE EXERCISE 5 14

PRACTICE EXERCISE 6 15

KEY TO VOCABULARY PRETEST AND POSTTEST 26

TRANSLATION OF STUDY RESOURCE 2 16

KEYS TO PRACTICE EXERCISES 1, 2, AND 3 17

TRANSLATION OF STUDY RESOURCE 3 18

KEYS TO PRACTICE EXERCISES 4, 5, AND 6 19

SELF-EVALUATION TEST PART 1 20

KEY TO SELF-EVALUATION TEST PART 1 21

SELF-EVALUATION TEST PART 2 22

KEY TO SELF-EVALUATION TEST PART 2 23

ENRICHMENT SUPPLEMENT 24

ABBREVIATIONS USED IN COMBAT DOCUMENTS 25

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

INTRODUCTION

Lesson Mission defines a combat mission and the factors which influence it. Further, it explains the advantages and disadvantages of an attack from the march. It also contains a sample of an operations order for such an attack.

During the questioning phase, PW MSG Josef Šimek, captured near Ottobeuren, West Germany, during NATO forces counterattack, is being interrogated about his mission and his unit's mission.

OBJECTIVE

At the end of this lesson you will be able to question the source and obtain whatever information is known to him about the past, present, and future missions of his company and battalion, as well as the location of the battalion supply point. You should be able to speak with confidence and comprehend spoken and written texts in this topical area without consulting lexical aids.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

SUGGESTIONS FOR STUDYING

Remember, this program is self-instructional, and YOU are the only person responsible for your learning. It is up to YOU to determine where, when, and how you want to proceed. The following hints may help you to achieve the best results.

1. Make sure you have all the necessary materials and equipment before starting.

2. Regular, short, and frequent working periods are recommended.

3. Find a quiet, comfortable place where you will not be disturbed.

4. Do not write your answers in this booklet. Use your own paper.

Repeat each exercise until you thoroughly understand the contents and can completely perform the required tasks before moving on to the next exercise.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON ORGANIZATION

The Vocabulary Pretest, designed to give you a preview of the vocabulary you will need to know to attain the objective of this lesson, provides Czech sentences with key words and phrases underlined to be translated in writing.

Study Resource 1 is the taped vocabulary with additional sample sentences together with the words and phrases introduced in the pretest. The Vocabulary Posttest is based on these vocabulary items.

The Vocabulary Posttest measures your knowledge of some key words/phrases contained in Study Resource 1.

Study Resource 2 is a Czech narrative containing three parts. Part 1 points out the factors influencing the combat mission. Part 2 states advantages and disadvantages of the attack from the march. Part 3 gives a sample of an operations order. Practice Exercises 1-3 and the Self-Evaluation Test, Part 1, are based on Study Resource 2.

Study Resource 3 is part of a continuing interrogation used in these lessons. Practice Exercises 4-6 and the Self-Evaluation Test, Part 2, are based on Study Resource 3.

The Self-Evaluation Test consists of two parts:

Part 1 consists of 10 multiple-choice statements based on Study Resource 2.

Part 2 is a taped dialog of 10 exchanges based on Study Resource 3.

Translations of Study Resources

The Enrichment Supplement describes the Soviet T-72 medium tank and is designed to provide you with additional vocabulary and experience in translating Czech. It also provides an exercise testing your knowledge of Czech vocabulary and grammar. Further, it contains the abbreviations used in combat documents to help you follow the situation contained in operations orders shown on the accompanying map in this lesson. It will also be useful as a reference in future modules.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

VOCABULARY PRETEST

Instructions: Write the English meaning of the underlined words and phrases as used in the context of each sentence. Skip the ones you cannot translate. Check your answers with the key.

1. Blesk je přírodní jev.
2. Budeme muset vyřešit nastávající problémy.
3. Ta pevnůstka ovládá přístup k mostu.
4. Malá pokrytost terénu jim nedovolila volný pohyb.
5. Podařilo se nám zabránit prozrazení operace.
6. Zítra zahájíme přeskupení všech jednotek.
7. Složení toho paliva je výrobní tajemství.
8. K umlčení kulometu jsme použili granát.
9. Pro únavu se nemohu ani pohnout.
10. K utajení toho hlášení použijte číselný kód.
11. Vaše hlášení je stručné a výstižné.
12. Vzhledem k jeho zkušenostem to bude snadné.
13. Zámysl velitele byl každému jasný.
14. Úspěch té akce závisí na momentu překvapení.
15. V zázemí prý jsou nepokoje.
16. Musíme se dostat mimo dosah jejich zbraní.
17. Zítra vás vezmeme do početního stavu roty.
18. Jaké podpůrné prostředky máte k dispozici?
19. Použijte všechny posilové prostředky!
20. Kdo zodpovídá za týlové zabezpečení?
21. Vzhledem k situaci provedeme útok z chodu.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

STUDY RESOURCE 1

Instructions: Below is a list of the new vocabulary items that will be used in this lesson. Each Czech word or phrase will be repeated twice on tape and then the example sentence will be given once. Repeat each word or phrase and the example sentence to master this vocabulary before going on to the next part of the lesson.

Slovíčka

1. jev - phenomenon, actuality

   Všímejte si jen přírodních jevů!

   Pay attention to natural phenomena only!

2. nastávající - upcoming, future, forthcoming

   S nastávající zimou se dostaví další problémy.

   With the upcoming winter, additional problems will arise.

3. ovládat, ovládnout - to gain control of, to seize, to capture, to dominate

   Vaše jednotka ovládne čáru Vacov-Stachy.

   Your unit will seize the line Vacov-Stachy.

4. pokrytost - cover, covering (vegetation)

   Pokrytost terénu jim poskytovala ochranu proti leteckému pozorování.

   Terrain covering provided them with protection from air observation.

5. prozrazení - compromise, disclosure

   Prozrazení toho plánu způsobilo značnou škodu.

   The disclosure of that plan caused considerable problems.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6. přeskupování - regrouping

Přeskupování se značně protáhlo.

Regrouping was prolonged considerably.

7. složení - composition, structure, constitution

Složení té jednotky už známe.

We already know the composition of that unit.

8. umlčovat, umlčet - to silence, to suppress, to squelch

Musíte umlčet jejich palbu!

You must suppress their fire!

9. únava - fatigue, tiredness, weariness

Nehodu způsobila únava řidiče.

Driver fatigue caused the accident.

10. utajení - secrecy, security

Utajení té zprávy je bezpodmínečně nutné.

That report's secrecy is absolutely necessary.

11. výstižný - to the point, realistic, truthful, true to natur

Vaše poznámka je velice výstižná.

Your remark is very much to the point.

12. vzhledem k - with respect to, with regard to, considering

Vzhledem k celkové situaci musíme ještě počkat.

With regard to the overall situation, we still have to wait.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

13. zámysl - intent, concept, decision

Jaký byl zámysl vašeho velitele?

What was your commander´s intent?

14. záviset - to depend

Všechno to závisí na rozhodnutí velitele.

It all depends on the decision of the commander.

15. zázemí - (zone of) interior

Ranění byli odsunuti do zázemí.

The wounded were evacuated to the interior.

16. mimo dosah - out of reach

Naše postavení je mimo dosah nepřátelské palby.

Our position is out of reach of enemy fire.

17. početní stav - numerical strength

Početní stav vaší roty postačuje ke splnění úkolu.

The numerical strength of your company is sufficient to carry out the mission.

18. podpůrný prostředek - supporting weapon, support element

Podpůrné prostředky vám přidělí velitel.

The commander will assign the supporting elements to you.

19. posilové prostředky - reinforcements (weapons, forces)

Jaké posilové prostředky jste si vyžádal?

What kind of reinforcements did you request?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

20. týlové zabezpečení - rear services support

Týlové zabezpečení celé akce bylo skvělé.

The rear services support for the entire action was excellent.

21. útok z chodu - attack from the march

Útokem z chodu prolomíte nepřátelskou obranu v prostoru Hrádek.

You'll break through the enemy defenses in the Hradek area by attacking from the march.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

VOCABULARY POSTTEST

Instructions: Using the words or phrases below, complete the following sentences.

zámyslem	mimo dosah	umlčením
zázemí	jev	nastávající
únavě	prozrazení	podpůrné prostředky
útokem z chodu	záviset	početním stavu
výstižný	vzhledem	ovládly
pokrytost	složeního	týlové zabezpečení

1. Ten _____ vám nedokážu vysvětlit.
2. _____ zima má být dlouhá.
3. Naše jednotky _____ prostor hlavního města.
4. Dobré maskování zabránilo _____ našich pozic.
5. Potřebuju nějaký prášek proti _____.
6. Tenhle novinový článek je velice _____.
7. _____ ke špatnému počasí zůstaneme doma.
8. Nevím na čem bude _____ jeho rozhodnutí.
9. Budete vysazeni v _____ nepřítele.
10. V _____ jsou zahrnuty i stráže.
11. Boje se zúčastnily všechny _____.
12. _____ jsme prolomili nepřátelskou obranu.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

STUDY RESOURCE 2

Instructions: The following narrative has three parts. Part 1, Bojový úkol, states the factors influencing the combat mission. Part 2, Útok z chodu, lists advantages and disadvantages of the attack from the march. Part 3, the operations order Captain Jand received from his battalion commander. Read all three parts several times until you are familiar with the content. Then listen to the narrative on tape, following the text in your book.

BOJOVÝ ÚKOL

Bojový úkol je stručné a výstižné formulování cíle, který má jednotka nastávající bojovou činností ve stanoveném čase dosáhnout.

Bojový úkol jednotky bude záviset na těchto jevech:

- místo jednotky v bojové sestavě
- síla, složení a činnost nepřítele
- terén (pokrytost, členitost)
- počasí, roční a denní doba
- bojová možnost jednotky (početní stavy, posilové prostředk morálka, aj.)
- rozsah podpory nadřízenými stupni (palebná příprava a podpora, letecká ochrana bojové sestavy apod.)

Bojový úkol jednotky je určen záměrem nadřízeného velitele, tedy bojový úkol roty organickým velitelem praporu nebo jiným velitelem, bojový úkol praporu velitelem pluku apod. Nadřízený velitel taky přiděluje podřízené jednotce podpůrné prostředky a stanoví časová pořadí (pohotovost k přesunu, přesun z vyčkávaci postavení, rozvinutí, provedení ztečí atd.). Dále organizuje součinnost podřízených jednotek a sousedů, vydává pokyny pro politickou práci a týlové zabezpečení (doplnění municí, PHM, teplá strava, odpočinek, technické a zdravotnické zabezpečení).

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ÚTOK Z CHODU

V soudobých podmínkách, kdy hrozí nebezpečí použití zbraní hromadného ničení, hlavním druhem útoku je útok z chodu.

Útok z chodu spočívá:

- v přípravě k útoku mimo dotyk s nepřítelem a mimo dosah větší části nepřátelských zbraní
- v rychlém a skrytém přiblížení k nepřátelské obraně
- v rychlém rozvinutí do bojové sestavy
- ve vyražení k ničení nepřítele s překvapením.

Z toho vyplývají výhody útoku z chodu:

- utajení příprav k útoku
- menší zranitelnost jednotek
- nepotřeba složitého přeskupování
- překvapení.

Existují taky nevýhody:

- většina velitelů, hlavně malých jednotek, nemá možnost seznámit se s terénem
- nedostatek úplných zpráv o nepříteli vzhledem k měnící se situaci
- nutné plánování přesunů jednotek k přednímu okraji během palebné přípravy nebo ihned po ní
- změna os přesunu v případě prozrazení příprav k útoku
- velká únava osádek, hlavně řidičů
- obtížnější technické zabezbečení vozidel a zásobování PHM.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

BOJOVÝ ROZKAZ

This is a continuation of the situation from the lesson, Mission, of the Motorized Rifle Troops Course.

20. července v 06.00 si velitel 37. tankového praporu, major Mašek, zavolal velitele 1. tankové roty, kapitána Jandu a dal mu následující bojový úkol:

1. Nepřítel, po přisunutí záloh ze zázemí, zastavil postup našich jednotek na čáře Nový Domky - Hoštka - Bohuslav. Bylo zjištěno následující rozmístění jednotek a palebných prostředků nepřítele: 15. mechanizovaná rota v prostoru Nový Domky - výšina Medvědi (583) a 17. mechanizovaná rota v prostoru Hoštka. Druhý sled v síle mechanizované roty rozmístěn v prostoru Manč - Mnich vství. Jeho pravděpodobné použití k provedení protizteče na smě Žebráky. Baterie 120 mm minometů 100 m jihovýchodně osady Manč. Oddíl dělostřelectva v prostoru Hadermühl - Hüttenberg.

2. 1. tanková rota s četou ženistů bude postupovat po silni Žebráky - Hoštka, za podpory 4. dělostřelecké baterie útokem z chodu z čáry zteče 1,5 km severovýchodně Hoštka zničit 17. motor zovanou rotu nepřítele v prostoru města a ovládnout cestu vedouc od silnice Žebrácký Ždár - Nový Domky až k západnímu okraji měst Hoštka jako bližší úkol. Dále útočit na směru Manč.

3. Palbami nadřízeného budou zničeny 120 mm minomety jiho- východně osady Manč a za zteče umlčovány a ničeny protitankové zbraně. Dělostřelecký oddíl v prostoru Hadermühl - Hüttenberg bude zničen leteckým přepadem.

4. Vpravo bude útočit druhá tanková rota na směru Žebrácký Ždár - Nový Domky s úkolem zničit 15. mechanizovanou rotu nepřít v prostoru Nový Domky a výšina Medvědi (583). Dále popstupovat směru Rozvadov s úkolem zničit nepřítele v tom prostoru. Vlevo bude útočit 3. tanková rota 35. tankového praporu na směru 500 m východně města Hoštka, s úkolem zabránit nepříteli v ústupu na Bohuslav, pomoct zlikvidovat nepřítele v prostoru Hoštka, pak dá postupovat na Mnichovství a Svatou Kateřinu.

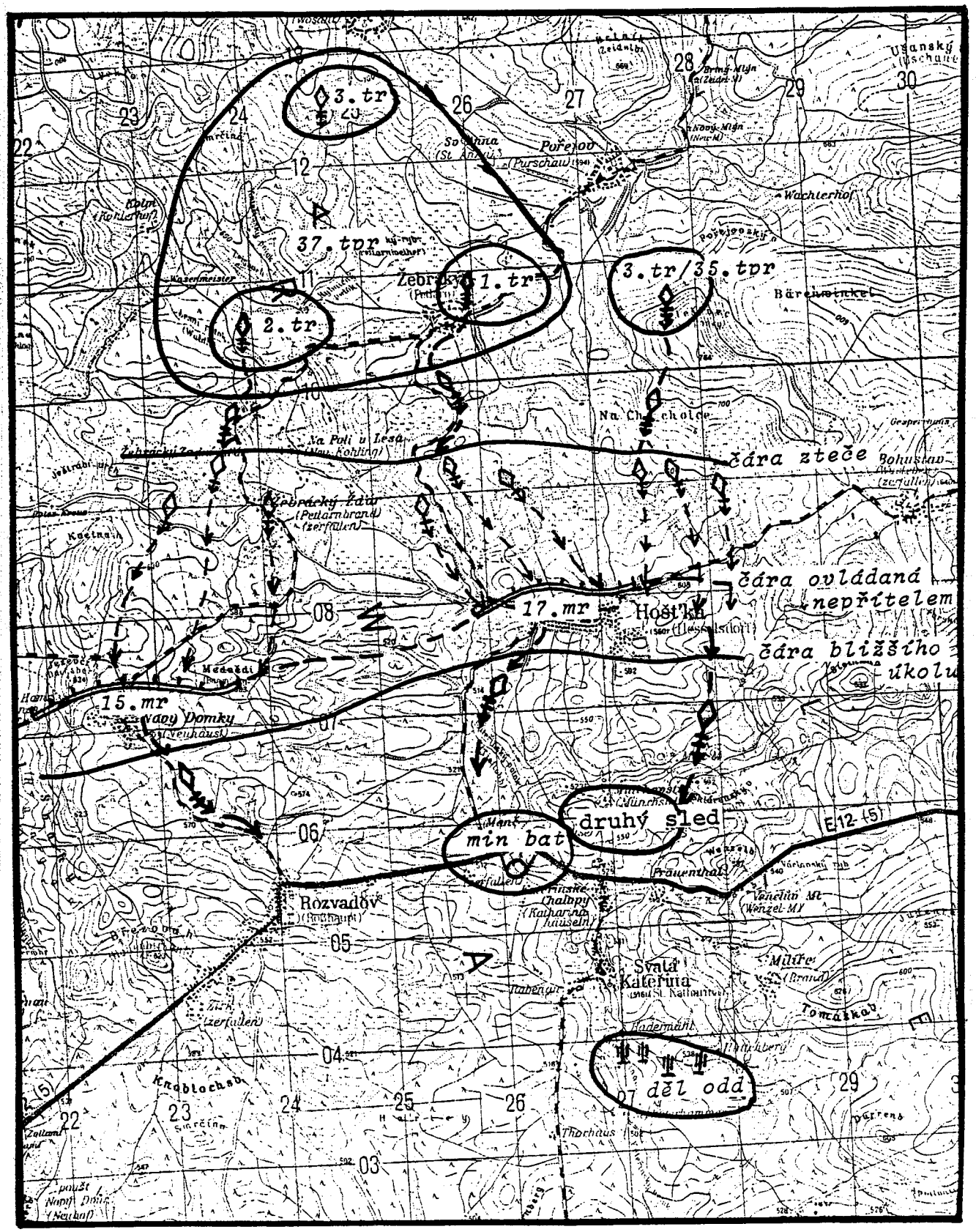
5. Pohotovost k přesunu v 07.30.

6. Signály a další instrukce vydám při organizování součin nosti v 07.00.

7. Moje VPS, jak za pochodu tak i během útoku, bude v tank 529 asi kilometr za vaší rotou.

Po obdržení úkolu se kapitán Janda vrátil ke své rotě do vyčkávacího prostoru východně vesnice Žebráky, kde vydal bojové úkoly všem četám. Dále nařídil doplnění vozidel materiálem všeh druhu, kontrolní prohlídky a přípravu zbraní a vozidel.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School



Situace k 6,00 20. 7. a

rozhodnutí velitele 37. tpr pro útok z chodu

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PRACTICE EXERCISE 1

Instructions: You will hear 12 Czech sentences on tape. Stop the tape and repeat each sentence until you can say it with ease, then select the correct English translation of each sentence. List your selection (a, b, c, or d) on a separate piece of paper.

1. a. The superior commander gives a combat mission to a unit.

   b. The combat mission of a unit depends on the mission of a higher unit.

   c. The combat mission of a unit is determined by the superi commander´s decision.

   d. The superior commander decides what mission a unit will have.

2. a. In a combat mission, the commander determines an objective which the unit should attain in a designated time.

   b. In a combat mission, the unit receives an objective that a commander wants it to seize within a certain time.

   c. A combat mission is a designation of an objective the unit is supposed to seize in a designated time.

   d. The commander designates a combat mission for the unit to attain in a stated time.

3. a. The operations order is normally issued by the commander during the attack from the march.

   b. During an attack from the march, the commander normally issues the operations order on-site (in the terrain).

   c. During the attack from the march, the commander normally issues the operations order while on the move in the terrain.

   d. The commander normally issues operations orders to the units on-site (in the terrain).

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

4. a. The superior commander is responsible for the organization of the subordinate and adjacent units.

   b. The superior commander is responsible for coordination of all adjacent units.

   c. The superior commander is responsible for coordinating activities among subordinate and adjacent units.

   d. The superior commander is responsible for coordinating activities among subordinate, but not adjacent, units.

5. a. The superior commander assigns the support elements to subordinate commanders.

   b. The subordinate commander assigns the support element to the units.

   c. The superior commander assigns the reconnaissance elements to the subordinate units.

   d. The superior commander also assigns the support elements to the subordinate units.

6. a. The combat mission of the unit depends on the strength and morale of the enemy, his position in the combat formation, weather, and the time of the day and year.

   b. The combat mission of the unit depends on the location of the enemy unit in a combat formation, its morale, terrain, weather, and the time of the day and year.

   c. The combat mission of the unit depends on the position of the unit in a combat formation, its morale, the strength and activity of the enemy, terrain, weather, and the time of the day and year.

   d. The combat mission of the unit depends on the combat formation and the activity of the enemy, weather conditions, and the time of the day and year.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

7. a. Under present conditions, the main type of attack is th attack from the march.

b. Under present conditions, the only type of attack is th attack from the march.

c. Under present conditions, the only type of attack is th attack from the position in contact.

d. Under present conditions, the main type of attack is th attack from contact.

8. a. Major Mašek gave a combat mission to Captain Janda.

b. Captain Janda gave a combat mission to Major Mašek.

c. Major Mašek received a combat mission from Captain Jand

d. Captain Janda received a combat mission from Major Maše

9. a. The 1st Motorized Rifle Company will attack with one platoon of engineers and the 4th Artillery Battery.

b. The 1st Tank Company with a platoon of engineers will be supported by the 4th Artillery Battery.

c. The 1st Motorized Rifle Company with a platoon of engi- neers will be supported by the 4th Artillery Battery.

d. The 1st Tank Company with a platoon of engineers will support the 4th Artillery Battery.

10. a. Captain Janda ordered a resupply of the materiel, all types of control inspections, and the preparation of weapons and vehicles.

b. Captain Janda ordered a resupply of the vehicles, cont inspections, and the transportation of weapons and vehicles.

c. Captain Janda ordered the resupply of vehicles with materiel of all types, preventive maintenance inspecti and the preparation of weapons and vehicles.

d. Captain Janda ordered preventive maintenance inspectio of all types and a resupply of weapons, vehicles, and material.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PRACTICE EXERCISE 2

Instructions: Change each of the following sentences into questions in Czech. Each question should focus on the underlined part of the sentences.

1. A combat mission is a brief and to-the-point description of an objective.
2. The place of the unit in a combat formation must be specified in the combat mission.
3. The combat mission takes into account the ground cover and the configuration of the terrain.
4. The combat mission also depends on the weather, and the time of the day and year.
5. The operational capabilities are influenced by the morale of a unit.
6. The extent of support by higher echelons may determine the successful outcome of the mission.
7. The combat mission of a unit is determined by the superior officer.
8. Under present conditions, the attack from the march is the main type of attack.
9. The units prepare for an attack from the march while out of contact with the enemy.
10. The units attacking from the march must be quickly deployed into combat formation.
11. During an attack from the march, the attacking force possesses the advantage of the element of surprise.
12. One big disadvantage of an attack from the march is drivers' fatigue.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PRACTICE EXERCISE 3

Instructions: On the tape you will hear 12 questions in Czech. These questions are based on information from Study Resource 2. Write the answers to these questions in English. You may refer t Study Resource 2 as necessary.



Tank v útoku

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

STUDY RESOURCE 3

Instructions: The following is a part of a continuing interrogation. Read the dialog several times until you are thoroughly familiar with its content. Then listen to the dialog on the tape while following the printed text.

1. I: Pane nadrotmistře Šimku, jakou práci jste dělal u jednotky?

   S: Byl jsem staršina (výkonný praporčík) 1. tankové roty.

2. I: Co jste přesně dělal jako staršina?

   S: Jako staršina jsem byl v míru nebo ve válce zodpovědný za následující věci: zajištění bojové a politické připravenosti roty osobním řízením výcviku podle pokynů velitele roty a veškerý materiál, výzbroj a výstroj, včetně uskladnění. Dále jsem byl zodpovědný za přidělení práce jednotlivým četám, za údržbu a spoustu dalších věcí.... Staral jsem se o všechno.

3. I: Jaké bylo úplné označení vaší jednotky?
   (Ke které jednotce patříte?)*

   S: Patřím k první tankové rotě 57. tankového praporu, 38. tankového pluku, 9. tankové divize.

4. I: Jaký byl váš úkol, když jste byl zajat?

   S: Vracel jsem se z plukovní výdejny se zásobami pro první tankovou rotu.

5. I: Jaké zásoby to byly?

   S: No, víte, střelivo jak pro ruční zbraně, tak i tříštivotrhavé a protipancéřové střelivo pro tanky.

* This would be the nearest Czech equivalent of that question.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6. I: Kdy jste vyzvedl ty zásoby?

S: Asi pět dní po překročení hranic do Západního Německa. Myslím, že to bylo 12. června.

7. I: Kde jste vyzvedl ty zásoby?

S: Blízko jednoho jezera jihovýchodně od Lengenfeldu.

8. I: Proč jste musel jet pro ty zásoby?

S: Protože první tanková rota je nutně potřebovala pro dal úkol.

9. I: Jakým způsobem jste dopravovali ty zásoby?

S: Použili jsme nákladní auto Pragu V3S, abychom mohli odv všechno to střelivo najednou, ale byla to velká chyba.

10. I: Proč říkáte, že to byla velká chyba?

S: Protože celá rota byla zasazena do boje a mně dali řídi který byl zraněn a potřeboval lékařské ošetření....Od samého začátku jsem tušil, že to špatně dopadne.

11. I: Jaký by byl váš další úkol, kdybyste nebyl zajat?

S: Stejný jako měla první tanková rota, ale jelikož materi potřebný pro ten úkol byl zničen vašimi jednotkami, nev jestli by byli schopni zajistit silnici vedoucí z výcho z východu na západ do Kemptenu, tam, kde se na ni napoj vedlejší cesta.

12. I: Jak to víte?

S: Řekl mi to velitel roty, když mi zdůrazňoval důležitost mého úkolu.

13. I: Co vám přesně řekl?

S: Řekl mi: "Jeďte do plukovní výdejny jižně od Lengenfel a vyzvedněte munici, kterou potřebujeme ke splnění dalš bojového úkolu. Pospěšte si, spoléhám se na vás a na tu munici, potřebnou k zajištění silnice vedoucí z vý- chodu na západ do Kemptenu."

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

14. I: Které úkoly jste měl poslední dobou?

S: Já sám žádné, ale jako příslušník 1. tankové roty; zmocnili jsme se celého letištního komplexu i s většinou jeho zařízení.

15. I: Kde se nachází to letiště?

S: Myslím, že jihozápadně od Mnichova.

16. I: Kdy jste se zmocnili toho letiště?

S: Včera kolem poledne.

17. I: Které jiné úkoly jste měl těsně před tím včerejším?

S: Žádné určité, jen běžný spěch a čekání. My, t.j. 1. tanková rota, jsme zajišťovali 57. tankový prapor.

18. I: Jaký úkol měla 1. tanková rota potom?

S: Byli jsme záložní rota a měli jsme pohotovost a taky jsme kryli praporní týl.

19. I: Jaký další úkol měla 1. tanková rota?

S: Jak už jsem vám řekl předtím, zajistit křižovatku silnice vedoucí od východu na západ do Kemptenu s vedlejší silnicí... několik km na východ od hlavní křižovatky.

20. I: Který byl poslední z úkolů 1. tankové roty?

S: To už jsem vám řekl. Pamatujete? Ten letištní komplex jihozápadně od Mnichova.

21. I: Dobře, pane nadrotmistře Šimku, teď si promluvíme o 57. tankovém praporu... Jaký úkol měl 57. tankový prapor?

S: 57. prapor se připravoval na další bojový úkol.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

22. I: Jak se připravovali na ten úkol?

S: Všichni jsme dělali buď to nebo ono, jinak řečeno prová jsme údržbu vozidel, pak ošetřování zbraní a potom jsme dělali inventuru všech spotřebních zásob a taky jsme ošetřovali spojovací techniku.

23. I: Který byl další úkol 57. tankového praporu?

S: Měli proniknout hluboko do nepřátelského zázemí a provést obchvat v prostoru Menningen-Leutkirch s úsilím zničit celistvost obrany při zajišťování hlavního cíle.

24. I: Jak to, že jste se dozvěděl o bojovém úkolu praporu?

S: Protože jsem doprovázel velitele roty na velitelskou poradu, kde se koordinovala činnost praporu s činností pluku v tom úseku.

25. I: O čem se tam přesně mluvilo?

S: Jenom vymezili rozsah zodpovědnosti, určili cíle a časo rozvrh praporu. To je vše, co vím.

26. I: Dobře, pane nadrotmistře Šimku, promluvíme si tedy o jednotlivých cílech a časovém rozvrhu toho nastávajícíh úkolu.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PRACTICE EXERCISE 4

Instructions: Close the book, rewind the tape, and listen to Study Resource 3 again. Based on what you hear, write an answer in Czech for each of the following questions.

1. Jakou funkci vykonával nadrotmistr Šimek u jednotky?
2. Kdo vydal pokyny pro řízení výcviku?
3. Ke které jednotce patří nadrotmistr Šimek?
4. Jaké zásoby vezl, když byl zajat?
5. Kde vyzvedl ty zásoby?
6. Kde byla ta plukovní výdejna?
7. Jaký byl další úkol 1. tr?
8. Čeho se zmocnila 1. tr?
9. Koho zajišťovala 1. tr?
10. Jak se připravoval 57. tpr na další úkol?
11. Co měl dělat 57. tpr jako další úkol?
12. Kde se dověděl nadrotmistr Šimek o tomto úkolu?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PRACTICE EXERCISE 5

Instructions: For each of the following statements, write a ques tion in Czech that would elicit the underlined information.

1. As a company sergeant, MSG Šimek's responsibility was to ensure the combat/political readiness of the company.

2. Besides that, he was also responsible for the receipt, stora and issue of all material and equipment.

3. He belongs to the 1st Tank Company, 57th Tank Battalion, 38 Tank Regiment, 9th Tank Division.

4. MSG Šimek was returning from the regimental supply point wh he was captured.

5. He picked up the supplies there for the 1st Tank Company ab five days after they crossed into West Germany.

6. The 1st Tank Company needed those supplies for the next mission.

7. The 1st Tank Company used a Praga V3S-vétřieska to transpor those supplies.

8. The materiel needed for that mission was destroyed at the time of Šimek's capture.

9. The 1st Tank Company captured an airfield southwest of Muni

10. The 57th Tank Battalion was getting ready for the next comb mission.

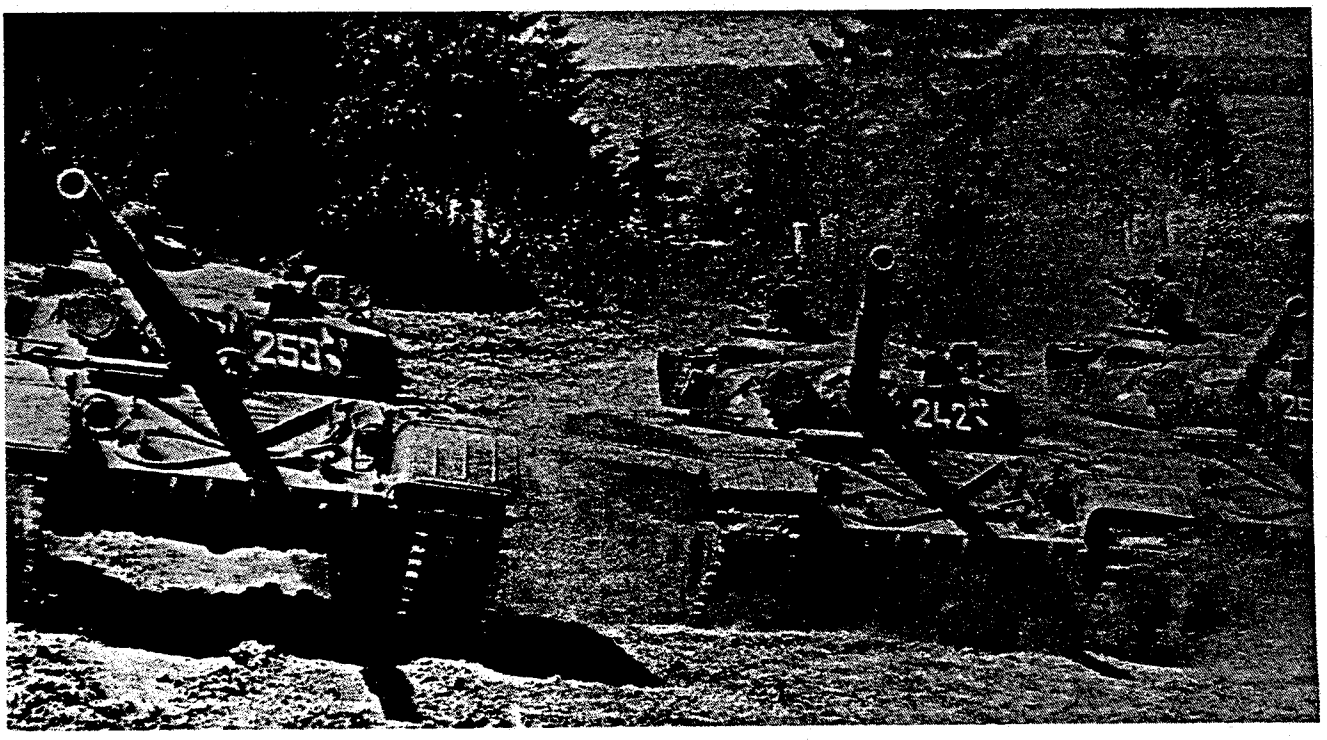
11. The 57th Tank Battalion was to destroy the cohesiveness of enemy defense and to assist in securing the final objective

12. MSG Šimek accompanied the company commander to a commander' briefing.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PRACTICE EXERCISE 6

Instructions: On tape you will hear a short interrogation dialog. The questions will be in English and the responses in Czech. Write a Czech translation for each question and an English translation for each response. Stop the tape to write each translation.



Přechod tanků do útoku z chodu

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO VOCABULARY PRETEST

Here are the translated sentences with underlined key words or phrases.

1. Lightning is a natural phenomenon.
2. We will have to solve the upcoming problems.
3. That bunker dominates the approach to the bridge.
4. Insufficient ground cover did not allow them to move freely.
5. We succeeded in preventing the disclosure of the operation.
6. Tomorrow we'll start the regrouping of all units.
7. The composition of that fuel is a production secret.
8. We used a hand grenade to silence the machinegun.
9. Because of fatigue, I can't even move.
10. Use a numerical code to maintain the secrecy of that report.
11. Your report is brief and to the point.
12. Considering his experience, it will be easy.
13. The commander's intent was clear to everybody.
14. The success of that action depends on the element of surprise
15. Allegedly, there is some unrest in the (zone of) the interior
16. We have to get out of reach of their weapons.
17. Tomorrow we will include you in the numerical strength of the company.
18. What supporting weapons are available to you?
19. Use all the reinforcements!
20. Who is responsible for the rear services support?
21. Considering the situation, we'll carry out the attack from the march.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO VOCABULARY POSTTEST

Following is the translation of the vocabulary.

by intent	out of reach	by silencing
interior	phenomenon	upcoming
fatigue	disclosure	supporting weapons
with an attack from the march	base	numerical strength
to the point	considering	gained control
cover	composition	logistics

The correct selection and sequence of words with their correct endings follows.

jev	úmyslně	zázemí
nastávající	výstižný	početním stavu
ovládly	vzhledem	podpůrné prostředky
prozrazení	záviset	útokem z chodu

Translation of the sentences.

1. I can't explain that phenomenon to you.
2. The upcoming winter is supposed to be a long one.
3. Our units gained control of the capital city.
4. Good camouflage prevented the disclosure of our positions.
5. I need a drug to counter fatigue.
6. This news article is very much to the point.
7. Considering the bad weather, we'll stay home.
8. I don't know on what he'll base his decision.
9. You'll be dropped in the enemy's interior.
10. The numerical strength includes the guards, too.
11. All supporting weapons participated in combat.
12. We broke through the enemy resistance with an attack from the march.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

TRANSLATION OF STUDY RESOURCE 2

COMBAT MISSION

A combat mission is a brief and to-the-point description of an objective which the unit should attain through the upcoming combat operation in a designated time.

The combat mission of the unit will depend on the following:

- the place of the unit in combat formation;
- strength, composition, and activity of the enemy;
- terrain (cover and surface configuration);
- weather, and the time of day and year;
- operational capabilities of the unit (strength, reinforcements, morale, and so on);
- the extent of the support by higher echelons (fire preparation and support, air cover of combat formation, and so forth).

The combat mission of a unit is determined by the superior commander's decision. Therefore, the combat mission of the company is determined by the battalion commander or some other superior commander. The combat mission of the battalion is determined by the regimental commander. The superior commander also assigns support elements to the subordinate unit and determines the time sequence (readiness for movement, movement from the holding position, deployment, final assault, et cetera). Further, he coordinates subordinate and neighboring units and issues instructions for political work and rear services support (ammunition resupply POL resupply, hot rations, rest, technical and medical support).

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Attack from the March

Under present conditions, when the use of weapons of mass destruction threatens safety, the main type of attack is the attack from the march.

An attack from the march consists of:

- preparation for attack while out of contact with the enemy and out of reach of the larger part of the enemy's weapons;
- speedy and concealed approach to the enemy's defense;
- speedy deployment to combat formation.

Hence, the following are advantages of an attack from the march:

- secrecy of preparations for attack;
- less vulnerability of the units;
- no need for complicated regrouping; and the
- element of surprise.

Disadvantages also exist:

- the majority of the commanders, mainly those of small units, don't have the opportunity to become acquainted with the terrain;
- lack of detailed information about the enemy with respect to the changing situation;
- urgent planning of the units' movements to the forward area during, or immediately after preparation fire;
- change of axes of movement when the preparations for attack become compromised;
- crew fatigue, mainly drivers;
- more difficult technical support of vehicles and POL supply.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

OPERATIONS ORDER

(OPORD)

On 20 June, 0600 hours, the 37th Tank Battalion commander, Major Mašek, summoned the commander of the 1st Tank Company, Captain Janda, and gave him the following operations order (OPORD):

1. After the forward movement of the reserves from the interior zone, the enemy halted the advance of our units on the line Nový Domky-Hoštka-Bohuslav. The locations of the following enemy units and weapons were discovered: 15th Infantry (mechanized) Company in the area of Nový Domky-Hill Medvědi (583), and 17th Infantry (mechanized) Company in the area of town Hoštka. The second echelon, one infantry (mechanized) Company strong, is deployed in the area of Manč-Mnichovství. It will most likely be used to carry out the counterattack in the direction of Žebráky. A 120mm mortar battery is 100 m south of community Manč. An artillery battalion is in the area of Hadermühle-Hüttenberg.

2. The immediate objective of the 1st Tank Company, augmented by a platoon of combat engineers and supported by the 4th Artillery Battery, while advancing along the highway Žebráky-Hoštka, will be to attack from the march (starting from the final assault line 1.5 km northeast of Houštka), destroying the enemy's 17th Infantry (mechanized) Company in the town area, and seizing the road leading from the highway Žebrácký Ždár-Nový Domky to the western edge of the town Hoštka. Further, to attack in the direction of Manč.

3. Fire from a higher echelon will wipe out the 120mm mortar southeast of community Manč and suppress and destroy the antitank weapons during the final assault. The artillery battalion in the area of Hadermühle-Hüttenberg will be destroyed by an air strike.

4. The 2nd Tank Company will attack on the right in the direction of Žebrácký Ždár-Nový Domky, with the mission to destroy the enemy's 15th Infantry (mechanized) Company in the area of Nový Domky-Hill Medvědi (583), and then continue to advance in the direction of Rozvadov, with the mission to destroy the enemy in that area. The 3rd Tank Company, 35th Tank Battalion, will attack on the left in the direction 500 m east of Hoštka, with the task of preventing the enemy's withdrawal to Bohuslav and aid in the liquidation of the enemy in the Hoštka area, and then continue the advance towards Mnichovství and Svatá Kateřina.

5. Readiness for movement at 0730 hours.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6. I will issue the codes and further instructions at the coordination briefing at 0700 hours.

7. My mobile command post MCP will be about 1 km behind your company in tank number 529, both during the march and attack.

8. After receiving the mission, Captain Janda returned to his company's holding area west of town Žebráky where he issued the combat missions to all platoons. Further, he ordered the resupply of vehicles with POL and materiel of all types, preventive maintenance inspections, and the preparation of weapons and vehicles.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO PRACTICE EXERCISE 1

Here are the sentences you heard on the tape in Czech and the correct translations.

1. Bojový úkol jednotky je určen zámyslem nadřízeného velitele

   c. The combat mission of a unit is determined by the super commander's decision.

2. V bojovém úkolu určí velitel cíl, který má jednotka ve stanveném čase dosáhnout.

   a. In a combat mission, the commander determines an objective which the unit should attain in a designated time.

3. Bojový rozkaz při útoku z chodu velitel normálně vydává v terénu.

   b. During an attack from the march, the commander normally issues the operations order on-site (in the terrain).

4. Nadřízený velitel odpovídá za organizování součinnosti podřízených jednotek a sousedů.

   c. The superior commander is responsible for coordinating activities among subordinate and adjacent units.

5. Nadřízený velitel přiděluje jednotkám taky podpůrné prostře

   d. The superior commander also assigns the support element to the subordinate units.

6. Bojový úkol jednotky závisí na místě jednotky v bojové sestavě, jejím morálním stavu, síle a činnosti nepřítele, terénu, počasí, roční a denní době.

   c. The combat mission of the unit depends on the position of the unit in a combat formation, its morale, the strength and activity of the enemy, terrain, weather, and the time of the day and year.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

7. V soudobých podmínkách hlavním druhem útoku je útok z chodu.

   a. Under present conditions, the main type of attack is the attack from the march.

8. Kapitán Janda dostal od majora Maška bojový úkol.

   d. Captain Janda received a combat mission from Major Mašek.

9. První tanková rota s četou ženistů bude podporovaná 4. dělostřeleckou baterií.

   b. The 1st Tank Company with a platoon of engineers will be supported by the 4th Artillery Battery.

10. Kapitán Janda nařídil doplnění vozidel materiálem všeho druhu, kontrolní prohlídky a přípravu zbraní a vozidel.

    c. Captain Janda ordered the resupply of vehicles with materiel of all types, preventive maintenance inspections, and the preparation of weapons and vehicles.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO PRACTICE EXERCISE 2

The following questions are acceptable. English translations are provided for your references.

1. Co je to bojový úkol?

   What is a combat mission?

2. Co musí bojový úkol obsahovat?

   What must be specified in a combat mission?

3. Co bere bojový úkol v úvahu?

   What does a combat mission take into account?

4. Na čem taky závisí bojový úkol?

   On what else does a combat mission depend?

5. Čím je ovlivněna bojeschopnost jednotky?

   What influences the operational capabilities of a unit?

6. Na čem závisí úspěch bojového úkolu?

   On what may the success of the combat mission depend?

7. Kdo určuje bojový úkol jednotky?

   Who determines the combat mission of a unit?

8. Který útok je hlavním druhem útoku v soudobých podmínkách?

   Which form of attack is mainly used under present conditions

9. Kdy se jednotky připravují na útok z chodu?

   When do the units prepare for an attack from the march?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

10. Do jaké sestavy se musí jednotky při útoku z chodu rychle rozvinout?

    Into what formation must the attacking units quickly deploy during an attack from the march?

11. Kdo má při útoku z chodu výhodu překvapení?

    Who possesses the advantage of the element of surprise during an attack from the march?

12. Která je jedna z velkých nevýhod při útoku z chodu?

    What is one of the big disadvantages of an attack from the march?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO PRACTICE EXERCISE 3

Here are the questions you heard on the tape in Czech, their English translations, and acceptable English answers.

1. Co je to bojový úkol?

   What is a combat mission?

   A combat mission is a brief and to-the-point description of an objective which the unit should attain through an upcoming combat operation in a designated time.

2. Na čem bude záviset bojový úkol jednotky?

   On what will the combat mission of a unit depend?

   On the place of the unit in the combat formation; the strength, composition, and activity of the enemy; terrain, weather, time of the day and year; operational capabilities of the unit; and the extent of support by higher echelons.

3. Čím je určen bojový úkol jednotky?

   What determines the combat mission of a unit?

   The superior commander's decision.

4. Kdo určí bojový úkol roty?

   Who will determine the combat mission of the company?

   The battalion commander.

5. Kdo určí bojový úkol praporu?

   Who will determine the combat mission of a battalion?

   The regimental commander.

6. Kdo stanoví pohotovost k přesunu?

   Who will determine the readiness for movement?

   The superior commander.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

7. Kdo vydává pokyny pro politickou práci?

   Who issues instructions for political work?

   The superior commander.

8. Kdo vydává pokyny pro zdravotnické zabezpečení?

   Who issues instructions for medical support?

   The superior commander.

9. Který druh útoku je hlavním druhem útoku v soudobých podmínkách?

   What is the main type of attack under present conditions?

   The attack from the march.

10. V čem spočívá útok z chodu?

    What does the attack from the march consist of?

    Preparation, quick approach to the enemy defense, and deployment into combat formation.

11. Jaké výhody má útok z chodu?

    What are the advantages of the attack from the march?

    Secrecy of preparation, better protection of the units, simplified regrouping, and the element of surprise.

12. Jaké jsou nevýhody útoku z chodu?

    What are the disadvantages of the attack from the march?

    The limited opportunity for the small unit commanders to become acquainted with the terrain, lack of up-to-date information about the enemy, and planning of the unit's movements during preparation fire.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

TRANSLATION OF STUDY RESOURCE 3

1. I: MSG Šimek, what was your job within your unit?

   S: I was the company sergeant of the 1st Tank Company.

2. I: What exactly did you do as a company sergeant?

   S: As a company sergeant, my responsibilities in peace or wartime included the following: Ensuring the combat and political readiness of the company by personally con ducting the training directed by the company commander; the accountability of all materiel and equipment as well as storage. Also, I was responsible for distributing th workload between platoons, for maintenance activities and much more. I took care of everything.

3. I: What was your full unit designation?

   S: I was a member of the 1st Tank Company, 57th Tank Bat- talion, 38th Tank Regiment, 9th Tank Division.

4. I: What was your mission at the time of your capture?

   S: I was returning from the regimental supply point with supplies for the 1st Tank Company.

5. I: What type of supplies?

   S: Oh...you know, ammunition for small arms as well as APE and AP rounds for our tanks.

6. I: When did you pick up those supplies?

   S: I´d say five days after we crossed into West Germany... 12 June, I think....

7. I: Where did you pick up those supplies?

   S: Near a lake, southeast of Legenfeld.

8. I: Why did you have to go to pick up these supplies?

   S: Because the 1st Tank Company needed them urgently for t next mission....

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

9. I: What method of transportation was used to move the supplies?

S: We used a Praga V3S-vétřieska, so that we could get all the ammunition, but it was a terrible mistake.

10. I: Why did you say it was a terrible mistake?

S: Because the entire company had been committed into combat, and I was provided with a driver who required medical treatment.... I thought my mission was doomed from the start.

11. I: What future mission would you have had if you had not been captured?

S: Same as the 1st Tank Company. However, since the supplies needed for that mission were destroyed by your forces, I don't know if they would have been able to secure the east-west highway that leads into Kempten where it meets a secondary road.

12. I: How do you know?

S: The company commander told me that while explaining the importance of my mission.

13. I: What exactly did he tell you?

S: He told me, "Go to the regimental supply point south of Legensfeld and get the ammunition needed to carry out the next mission...hurry up, we are counting on you and on that ammunition to secure the east-west highway leading into Kempten."

14. I: What missions have you had most recently?

S: None, personally, but as a member of the 1st Tank Company that captured an entire airfield complex and most of the equipment....

15. I: Where is that airfield located?

S: Southwest of Munich, I believe.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

16. I: When was that airfield seized?

S: Yesterday around noon.

17. I: What other missions have you had just prior to the one yesterday?

S: Nothing specific, just the usual routine of hurry up and wait. We, that is the 1st Tank Company, provided securit to the 57th Tank Battalion.

18. I: What was the current mission of the 1st Tank Company?

S: We were the reserve company, so we were standing by, and we were also covering the battalion's rear.

19. I: What was the future mission of the 1st Tank Company?

S: As I told you before, to secure the intersection of the east-west highway leading into Kempten and a secondary road...a few kilometers east of the main crossroad.

20. I: What was the most recent mission of the 1st Tank Company

S: I told you already...remember? That airfield complex southwest of Munich.

21. I: Fine, MSG Šimek, now let's talk about the 57th Tank Battalion.... What was the current mission of the 57th Tan Battalion?

S: The 57th Battalion was getting ready for the next missio

22. I: What were they doing in preparation for the next mission

S: We were all doing one thing or another; in other words, we were pulling vehicle maintenance, then weapons maintenance, followed by inventory of all expendable supplie and also maintenance of all communication gear.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

23. I: What was the next mission of the 57th Tank Battalion?

S: They were to make a deep penetration and envelopment in the Menningen-Leutkirch sector in an effort to destroy the cohesiveness of the defense and assist in securing the final objective.

24. I: How do you know about the battalion's mission?

S: Because I accompanied the company commander to a briefing in which the battalion's activities were coordinated as part of the regimental operations in that sector.

25. I: What exactly did they say?

S: They outlined the areas of responsibility, objectives, and the timetable of the battalion...that's all I know.

26. I: Fine, MSG Šimek, let's talk about the specific objectives and timetable of this upcoming mission....

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO PRACTICE EXERCISE 4

Here are the Czech questions and acceptable Czech answers. Englis translations are provided for your convenience.

1. Jakou funkci vykonával nadrotmistr Šimek u jednotky?

   What was MSG Šimek's job in his unit?

   Byl staršina (výkonný praporčík) 1. tankové roty.

   He was the company sergeant of the 1st Tank Company.

2. Kdo vydal pokyny pro řízení výcviku?

   Who issued instructions for the conduct of training?

   Velitel roty.

   The company commander.

3. Ke které jednotce patří nadrotmistr Šimek?

   What unit does MSG Šimek belong to?

   Patří k 1. tr 57. tpr, 38. tp, 9. td.

   He belongs to the 1st Tank Company, 57th Tank Battalion, 38th Tank Regiment, 9th Tank Division.

4. Jaké zásoby vezl, když byl zajat?

   What supplies was he carrying (hauling) at the time of his capture?

   Střelivo pro ruční zbraně, tříštivotrhavé a protipancéřové střelivo pro tanky.

   Ammunition for small arms, APERS, and AP rounds for tanks.

5. Kde vyzvedl ty zásoby?

   Where did he pick up those supplies?

   Vyzvedl je v plukovní výdejně.

   He picked them up at the regimental supply point.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6. Kde byla ta plukovní výdejna?

Where was the regimental supply point?

Blízko jednoho jezera jihovýchodně od Lengenfeldu.

Near a lake, southeast of Lengenfeld.

7. Jaký byl další úkol 1. tr?

What was the next mission of the 1st Tank Company?

Zajistit silnici vedoucí z východu na západ do Kemptenu, tam kde se na ni napojuje vedlejší cesta.

To secure the east-west highway leading into Kempten at the point where it is joined by a secondary road.

8. Čeho se zmocnila 1.tr?

What did the 1st Tank Company capture?

Celého letištního komplexu i s většinou jeho zařízení.

An entire airfield complex including most of the equipment.

9. Koho zajišťovala 1.tr?

To whom did the 1st Tank Company provide security?

57. tpr.

To the 57th Battalion.

10. Jak se připravoval 57.tpr na další úkol?

How was the 57th Tank Battalion preparing for the next mission?

Prováděli údržbu vozidel, ošetřování zbraní, dělali inventuru všech spotřebních zásob a ošetřovali spojovací techniku.

They carried out vehicle maintenance, weapons maintenance, and an inventory of all expendable supplies and maintained communications gear.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

11. Co měl dělat 57. tpr jako další úkol?

What was the 57th Tank Battalion supposed to do in the next mission?

Měli proniknout hluboko do nepřátelské obrany a provést obchvat v prostoru Menningen-Leutkirch.

They were to make a deep penetration and envelopment in the Menningen-Leutkirch sector.

12. Kde se dověděl nadrotmistr Šimek o tomto úkolu?

Where did MSG Šimek learn about this task?

Na velitelské poradě, kde se koordinovala činnost praporu s činností pluku.

When battalion operations were coordinated with regimental operations at the commander's briefing.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO PRACTICE EXERCISE 5

Below are acceptable questions. English translations are provided for your references.

1. Jakou zodpovědnost měl nadrotmistr Šimek jako staršina roty?

   As a company sergeant, what responsiblity did MSG Šimek have?

2. Za co ještě byl zodpovědný?

   For what else was he responsible?

3. Ke které jednotce patřil?

   What unit does he belong to?

4. Odkud se vracel nadrotmistr Šimek, když byl zajat?

   From where was MSG Šimek returning when he was captured?

5. Kdy tam vyzvedl zásoby pro 1. tr?

   When did he pick up those supplies for the 1st Tank Company?

6. Pro co potřebovala 1. tr ty zásoby?

   For what did the 1st Tank Company need those supplies?

7. Jaké vozidlo používala 1. tr k dopravě těch zásob?

   What kind of vehicle did the 1st Tank Company use to transport those supplies?

8. Co se stalo s materiálem potřebným pro ten úkol?

   What happened to the materiel needed for that mission?

9. Kde bylo to letiště, kterého se zmocnila 1. tr?

   Where was the airfield located that was captured by the 1st Tank Company?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

10. Na co se připravoval 57. tpr?

What was the 57th Tank Battalion getting ready for?

11. Co měl udělat 57. tpr?

What was the 57th Tank Battalion supposed to do?

12. Kam doprovázel nadrotmistr Šimek velitele roty?

To where did MSG Šimek accompany the company commander?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO PRACTICE EXERCISE 6

Here are acceptable translations for the questions and answers you heard on the tape.

1. I: What type of vehicle is used within the 1st Tank Company to transport supplies?

   Který typ vozidla se používá u 1. tankové roty k přepravě zásob?

   S: Používali jsme nákladní auto Praga V3S, neboli "větřiesku".

   We've been using the Praga V3S truck, the so-called větřieska.

2. I: Describe the Praga V3S truck.

   Popište mi tu větřiesku.

   S: Praga V3S je vynikající vozidlo s pohonem na všechna kola, které československé ozbrojené síly používají k plnění nejrůznějších úkolů. Váží pět tun a může přepravovat náklady o váze až do pěti tun. Větřieska se vyrábí v různých provedeních, mezi jinými jako tahač a sklápěčka. Na základní verzi je taky namontován 130 mm raketomet M-51 (32 raket) a v pozměněné obrněné verzi 30 mm automatické protiletadlové dvojče M-53/59 a M-53/70.

   The Praga V3S is an outstanding all-wheel-drive vehicle used in a variety of roles in the Czechoslovak military forces. It weighs five tons and can transport a payload of up to five tons. The Praga V3S is produced in various configurations which include a tractor truck and a hopper-type dump truck. The basic truck is also used as the mount for the M-51 130mm rocket launcher (32 rounds) and in a modified armored version for the M-53/59 and M-53/70 twin 30mm automatic antiaircraft guns.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

3. I: What vehicle was used to transport the supplies from the regimental supply point?

Které vozidlo se používalo k přepravě zásob z plukovní výdejny?

S: Používali jsme větřiesku, ale ta cesta do plukovní výdejny, to byla velká chyba.

We used a Praga V3S truck, but the trip to the supply point was a terrible mistake.

4. I: Why do you say it was a terrible mistake?

Proč říkáte, že to byla velká chyba?

S: Protože jsem nedostal ozbrojený doprovod, který byl pro ten úkol zapotřebí a navíc řidič potřeboval lékařské ošetření.

Because I did not get the security personnel required to do the job, and the driver required medical treatment....

5. I: I understand, MSG Šimek.... What future mission would you have had if you had not been captured?

Já vám rozumím, pane nadrotmistře Šimku. Jaký byste měl další úkol, kdybyste nebyl zajat?

S: Stejný, jako měla 1. tanková rota. Pochybuji však, že by to byli schopni dokázat, protože když mě vaši vojáci zajali zničili přitom všechny zásoby, potřebné pro ten úkol.

Same as the 1st Tank Company. However, I doubt that they would have been able to do it because the supplies needed for that mission were destroyed by your forces when I was captured.

6. I: If you would have been able to accomplish your mission, what would have been your future mission?

Kdybyste byl s to splnit ten úkol, jaký by byl váš další úkol?

S: Zajistit křižovatku vedlejší silnice se silnicí vedoucí z východu na západ do Kemptenu.

To secure the intersection of a secondary road and the east-west highway that leads into Kempten.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

7. I: How do you know that?

Jak to, že to víte?

S: Protože mě o tom informoval velitel roty, když mě posílal do plukovní výdejny pro vyžadované zásoby.

Because I was informed by the company commander when he told me to go to the supply point to get the required supplies.

8. I: What mission have you had most recently?

Který byl vaš poslední úkol?

S: Já sám jsem neměl žádný, ale naše 1. tanková rota se zmocnila celého letištního komplexu...myslím, že jihozápadně od Mnichova.

Personally none, but our 1st Tank Company captured an entire airfield complex...southwest of Munich, I believe....

9. I: When was that airfield seized?

Kdy jste se zmocnili toho letiště?

S: Včera, kolem poledne.

Yesterday, around noon.

10. I: What other mission have you had just prior to the one yesterday?

Které jiné úkoly jste měl těsně před tím včerejším?

S: My, to je 1. tanková rota, jsme zajišťovali 57. tankový prapor.

We, that is the 1st Tank Company, provided security to the 57th Tank Battalion.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

SELF—EVALUATION TEST
PART 1

Instructions: Complete the sentences below by selecting the word phrase that will make the sentence meaningful and grammatically correct. List your selection on a separate piece of paper.

1. Bojový úkol je stručné a výstižné formulování

   a. zprávy.
   b. času.
   c. práce.
   d. cíle.

2. Místo jednotky v _____ má vliv na její bojový úkol.

   a. bojové přípravě
   b. roční době
   c. bojové sestavě
   d. denní době

3. Část bojového úkolu je organizace

   a. zámyslu velitele.
   b. součinnosti jednotek.
   c. odporu nepřítele.
   d. poslušnosti.

4. Nadřízený velitel v bojovém úkolu stanoví časová pořadí pro

   a. pohotovost k přesunu.
   b. přesun.
   c. rozvinutí.
   d. all of the above

5. Velitel vydává pokyny pro týlové

   a. zařízení.
   b. zabezpečení.
   c. pátrání.
   d. šetření.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6. Útok z chodu spočívá v

a. přípravě k útoku v dotyku s nepřítelem.
b. rychlém a skrytém přiblížení k bojové sestavě.
c. rychlém a skrytém přiblížení k nepřátelské obraně.
d. rychlém a skrytém přísunu nepřátelských zbraní.

7. Výhoda útoku z chodu spočívá v

a. menší zranitelnosti jednotek.
b. nepotřebě utajení příprav k útoku.
c. menším překvapení.
d. složitém přeskupování.

8. Nevýhoda útoku z chodu je

a. menší únava řidičů.
b. nepotřeba složitého přeskupování.
c. menší možnost velitelů malých jednotek seznámit se s terénem.
d. menší složitost zásobování PHM.

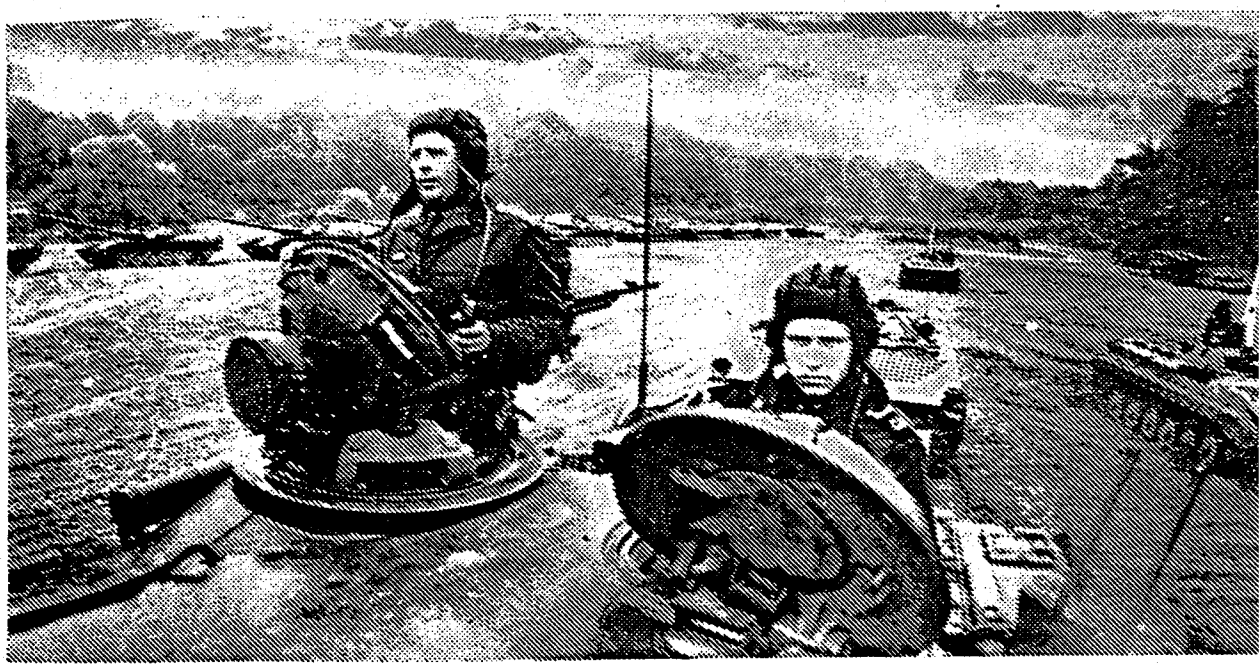
9. Nepřítel zastavil náš postup po

a. odsunu záloh do zázemí.
b. přesunu zbraní do vyčkávacího postavení.
c. odsunu raněných do zázemí.
d. přísunu záloh ze zázemí.

10. Pravděpodobné použití druhého sledu bude k

a. palebné přípravě
b. provedení protizteče.
c. přesunu do zázemí.
d. palebné podpoře.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School



Tanky na postupu

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO SELF-EVALUATION TEST

PART 1

Following are the correct selections:

1. d; 2. c; 3. b; 4. d; 5. b; 6. c; 7. a; 8. c; 9. d; 10. b.

1. A combat mission is a brief and to-the-point description of

   a. a message.
   b. time.
   c. work.
   d. an objective.

2. The place of a unit _____ influences its combat mission.

   a. in combat preparation
   b. at a certain time of the year
   c. in the combat formation
   d. at a certain time of day

3. Part of a combat mission is the organization of

   a. commander's intent.
   b. unit interaction.
   c. enemy resistance.
   d. subordination.

4. In a combat mission, the superior commander determines the time sequence for

   a. readiness for movement.
   b. march.
   c. deployment.
   d. all of the above.

5. The commander issues the instructions for logistical

   a. equipment.
   b. support.
   c. search (investigation).
   d. saving (sparing).

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6. The attack from the march consists of

a. preparation for attack while in contact with the enemy
b. quick and concealed approach to the combat formation.
c. quick and concealed approach to the enemy defense.
d. quick and concealed movement of enemy weapons.

7. An advantage of the attack from the march is

a. a lesser vulnerability of units.
b. no need for secrecy.
c. a lesser element of surprise.
d. a complicated regrouping.

8. A disadvantage of the attack from the march is

a. less fatigue of drivers.
b. no need for complicated regrouping.
c. less opportunity for the small unit commanders to become acquainted with the terrain.
d. less complicated support with POL supplies.

9. The enemy stopped our advance after the

a. evacuation of the reserves into the interior zone.
b. movement of weapons into holding positions.
c. evacuation of the wounded into the interior zone.
d. (forward) movement of reserves from the interior zone.

10. The most likely use of the second echelon will be

a. for fire preparation.
b. to carry out the counterattack.
c. for the evacuation into the interior.
d. for fire support.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

SELF—EVALUATION TEST

PART 2

Instructions: On tape you will hear a short interrogation dialog. Questions will be in English and the responses in Czech. Write a Czech translation of each question and an English translation of each response.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO SELF-EVALUATION TEST
PART 2

Here are acceptable translations for the questions and responses heard on the tape.

1. I: What were your duties as a company sergeant?

   Jaké povinnosti jste měl jako výkonný praporčík?

   S: Měl jsem jich hodně, ale jeden z mých nejdůležitějších úkolů bylo zajišťovat bojovou a politickou připravenost roty.

   They were quite a few; however, one of the most important tasks was to ensure the combat- and political readiness of the company.

2. I: What did you do to accomplish that task?

   Co jste dělal, abyste splnil ten úkol?

   S: Osobně jsem řídil výcvik podle pokynů velitele roty.

   I personally conducted the training as directed by the company commander.

3. I: Earlier, you said you were responsible for a lot of things. What were some of those other responsibilities?

   Dřív jste říkal, že jste byl zodpovědný za spoustu věcí. Řekněte mi některé z těch vašich povinností!

   S: Zodpovídal jsem taky jak za evidenci materiálu a techniky tak i za uskladnění, početní stav, seznam ztrát a za jiné věci.

   I was also responsible for the inventory of materiel and equipment, as well as storage and maintaining a muster roll, casualty lists, and other things.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

4. I: What else?

Za co ještě?

S: Ve vyčkávacím prostoru jsem zodpovídal za přidělování práce četám, za údržbu a spoustu dalších věcí. Staral jsem se o všechno.

In the holding area, I was responsible for distributing the workload between platoons, for maintenance activities and much more. I took care of everything.

5. I: Describe your assignment when you were captured!

Popište mi úkol, během kterého jste byl zajat!

S: Velitel roty mi dal rozkaz, abych jel do plukovní výdejny a přivezl zásoby potřebné pro další úkol. Dostal jsem k tomu řidiče a nákladní auto. Dovedete si představit, jak jsem byl překvapen. Koukal jsem, kde je ozbrojený doprovod, ale nic takového tam nebylo. Tak nevím, jak si představovali, že úkol splním. Cestou jsme byli přepadeni vašimi vojáky a všechno co jsme vezli, bylo zničeno.

I was ordered by the company commander to go to the regimental supply point to obtain supplies needed for the next mission. To do it, I was given a driver and a truck. Can you imagine my surprise? I kept looking for the escort guards, but there weren't any. So I don't know how they expected me to carry out that task.... On our way back, we were ambushed by your forces, and everything that we were carrying was destroyed.

6. I: Why do you say you were surprised when the escort guards were not provided?

Proč říkáte, že jste byl překvapen, když vám nedali ozbrojený doprovod?

S: Protože nařízení pro takovou činnost to vyžadovala.

Because according to the rules for such operations, it was required.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

7. I: Whose rules were those?

Čí nařízení to byla?

S: Plukovníka Jana Skalického.

Colonel Jan Skalický's.

8. I: Who is Colonel Skalický?

Kdo je to ten plukovník Skalický?

S: To je velitel 57. tankového praporu.

The commander of the 57th Tank Battalion.

9. I: What type of supplies were you ordered to pick up from the regimental supply point?

Jaké zásoby jste měl nařízeno vyzvednout z plukovní výdejny?

S: Kromě tříštivotrhavého střeliva pro tanky jsem vyzvedl taky střelivo pro kulomety.

Besides the high explosive-fragmentary rounds for tanks, I had obtained ammunition for the machineguns.

10. I: Where was the regimental supply point located?

Kde se nacházela ta plukovní výdejna?

S: Blízko jednoho jezera jihovýchodně od Lengenfeldu.

Near a lake, southeast of Lengenfeld.

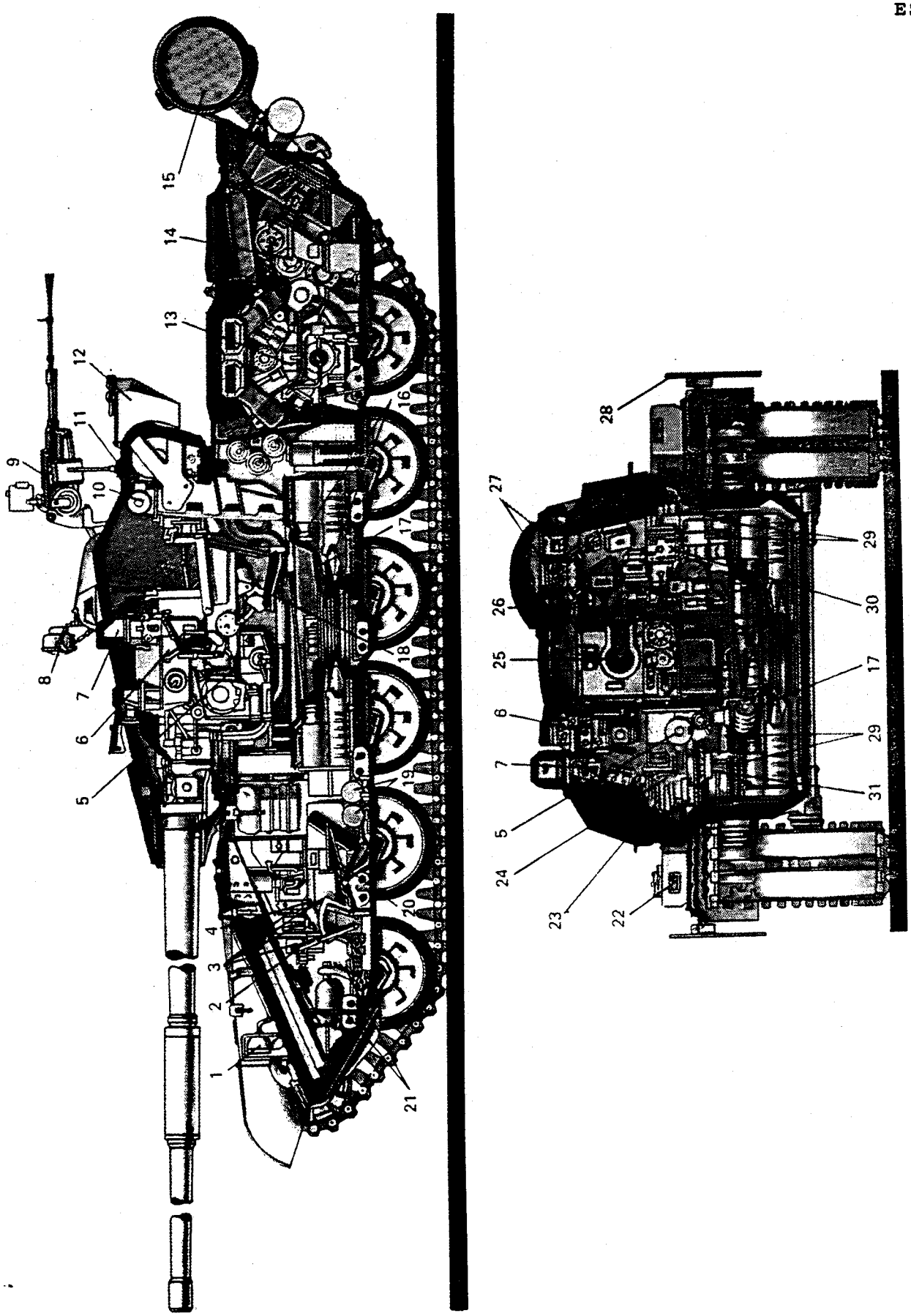
More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ENRICHMENT SUPPLEMENT

This supplement contains information about the Soviet T-72 medium tank used by the armies of the Warsaw Pact as one of their better-designed weapons of the 70s. It is designed to provide you with additional vocabulary and experience in translating Czech. A short practice exercise is provided to further test your knowledge of Czech vocabulary and grammar.

Further, it contains an extensive list of abbreviations used in combat documents which you will find useful while studying Study Resource 2 and the situation depicted on the accompanying map.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

STŘEDNÍ TANK T-72

1.	infrareflektor FG-125	infrared headlight FG-125
2.	směrová (řídící) páka	steering lever
3.	systém ochrany osádky	elements of crew's protection system
4.	řadící páka	gearshift lever
5.	náměrový mechanismus	elevating mechanism
6.	zaměrovač/dálkoměr TPD-2	telescopic sight-range finder TPD-2
7.	noční zaměrovač TPN1-49-23	night telescopic sight TPN1-49-23
8.	infrareflektor pro noční pozorování TKN-3	infrared searchlight for night vision TKN-3
9.	PL kulomet	antiaircraft machinegun
10.	automatický podavač nábojů	hoist assembly for cassettes
11.	anténa	antenna
12.	schránka na brodící soupravu	container for fording gear
13.	motor	engine
14.	převodovka (spojovací převod)	transmission
15.	200 l přídavný sud s PHM	200-l fuel drum
16.	náboje v kazetách dopravníku	rounds in the cassettes of the transport platform
17.	dopravník	transport platform
18.	sedadlo(sedačka) střelce	gunner's seat
19.	komplety PCHOJ	individual protective equipment (NBC)
20.	sedadlo (sedačka) řidiče	driver's seat
21.	pedál brzdy	brake pedal
22.	skříňka s nářadím a náhradními díly	spare parts-tools-accessories set
23.	ruční mechanismus odměru	manual traversing mechanism
24.	směrový kompas (ukazatel odměru)	traverse angle indicator
25.	klínový závěr	breechblock (of gun)
26.	spřažený kulomet	coaxial machinegun
27.	pozorovací přístroj velitele	commander's observation device
28.	boční zástěna (proti kumulativním střelám)	side skirts (against cumulative rounds)
29.	schránky na zásobníky 7,62 mm kulomet	ammunition boxes for 7.62mm machinegun
30.	rádiová stanice	radio set
31.	hydraulický odměrový systém věže	hydraulic turret traversing mechanism

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ENRICHMENT SUPPLEMENT

T-72 Tank

Tři nejnutnější vlastnosti tanku jsou: mohutná palebná síla, vysoká manévrovost a silná pancéřová ochrana. Sovětský střední tank T-72, který se nachází ve výzbroji většiny států Varšavské smlouvy, tyto vlastnosti má.

Snaha o zvýšení bojové kvality tanku vedla konstruktéry k tomu, aby věnovali velkou pozornost jeho vývoji. Hlavní zbraň tvoří ve věži lafetovaný 125 mm kanón a s ním spřažený 7,62 mm kulomet. Jako protiletadlovou obranu má na věži namontovaný 12,7 mm velkorážný kulomet.

Osádka tanku je tříčlenná a tvoří ji velitel, střelec a řidič. Kanón má automatické nabíjení, proto nepotřebuje nabíječe. Vyznačuje se vysokou přesností a je určen k ničení nepřátelských tanků, samohybných děl, bojových vozidel pěchoty a obrněných transportérů, k ničení a umlčování živé síly. Rychlost střelby je až 8 mířených ran za minutu. Může zničit cíle mířenou přímou střelbou na vzdálenost do 4000 m, v noci do 800 m. Při střelbě podkalibérním granátem jeho účinnost je do 2100 m. Nepřímou střelbou ze zakrytých palebných postavení s použitím tříštivotrhavého střeliva může střílet do dálky 9400 m. Pohon odměrového mechanizmu je elektrický, nouzové zamíření je ruční.

Kanón je vybaven stabilizačním systémem, který udržuje hlaveň ve směru i náměru nezávisle na výkyvech tanku při jízdě v terénu. V tanku je uložený palebný průměr podkalibérního a tříštivotrhavého střeliva a kumulativních granátů.

Pozorovací přístroje dovolují průzkum terénu na všechny strany ve dne i v noci.

Tank má silnou pancéřovou ochranu, nízkou siluetu, což s jeho rychlostí a manévrovostí zajišťuje menší zranitelnost.

Manévrovací schopnost je zajištěna motorem, převodovými mechanizmy a podvozkem.

Tank má motor o výkonu 570 kW a na komunikacích dosahuje rychlosti až 60 km za hodinu a v terénu 35-45 km za hodinu. Zásoba paliva mu dovoluje dojezd 480 km.

Velmi důležitá je jeho ovladatelnost, což znamená, že může rychle změnit směr jízdy i v různorodém terénu.

Významnou úlohu hraje jeho průchodivost hlavně při jízdě v hlubokém sněhu, po zoraném poli, v písečném a bažinatém terénu.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

TRANSLATION OF THE ENRICHMENT SUPPLEMENT

The three most necessary characteristics of a tank are: massive firepower, high maneuverability, and strong armor protection. The Soviet T-72 medium tank, which is found in the inventory of most countries of the Warsaw Pact, has those characteristics.

In an effort to improve the combat quality of the tank, the designers devoted a lot of care to its development. The tank features a turret-mounted 125mm cannon coaxial with a 7.62mm machinegun. The 12.7mm large caliber machinegun mounted on the turret is employed in the antiaircraft defense role.

The tank has a crew of three, consisting of: commander, gunner, and the driver. The loading of the gun is automatic; therefore, there is no need for a loader. It is noted for high accuracy and designed to destroy enemy tanks, self-propelled artillery pieces, IFVs and APCs, as well as to silence and to destroy personnel. The rate of fire is up to eight aimed rounds per minute. Direct fire can destroy targets up to 4,000 m and at night up to 800 m. When firing a subcaliber round, its effectiveness is up to 2,100 m. It can fire to a distance of 9,400 m during indirect fire from concealed firing positions using HE-fragmentary rounds. The traverse mechanism has electric drive and manual backup aiming.

The main gun is equipped with a stabilizing system that maintains its direction and elevation regardless of the position (tilt) of the tank during off-road travel. The basic load inside the tank includes subcaliber, HE-fragmentary, and shaped-charge rounds.

The observation equipment allows the reconnaissance of the terrain in all directions during the day and at night.

The tank has strong armor protection and a low silhouette, which, together with its speed and maneuverability, make it less vulnerable.

The maneuverability is assured by the engine, transmission group, and the undercarriage.

The tank is equipped with a 570 kw engine, allowing it to reach speeds up to 60 km/hr on the highway, and off-road 35-45 km/hr. The fuel supply allows a road range of 480 km.

Its maneuverability is very important, which means that it may quickly change direction of travel, even in different types of terrain.

Its cross-country capability plays an important role, especially while driving in deep snow, plowed fields, and in sandy/marshy terrain.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Korba je hermeticky uzavřena. Speciální prostředky včetně nástavcového přívodu vzduchu osádce a k zabezpečení chodu motoru dovolují tanku broděním překonávat vodní překážky až 5 m hluboké. Gyrokompas udržuje tank v určeném směru i na několik stovek metrů.

Tank má taky buldozerové zařízení pro budování okopů, úkrytů a pro odstraňování překážek. Na dělání průchodů v minovém poli s na něj dá namontovat mechanický odminovač.

Některé taktickotechnické údaje

Hmotnost	41
Výkony:	
maximální rychlost	
- na silnici	60 km/
- v terénu	35-45 km/
dojezd	480 k
světlost	470 m
účinný dostřel při přímé střelbě	
- ve dne do	4000
- v noci do	800
dálka přímého výstřelu s podkaliberním granátem	2100
kadence kanónu	8 ran/mi
Výzbroj:	
kanón ráže	125 m
spřažený kulomet ráže	7,62 m
PL kulomet ráže	12,7 m
Motor o výkonu	574 k
Osádka	3 muž

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

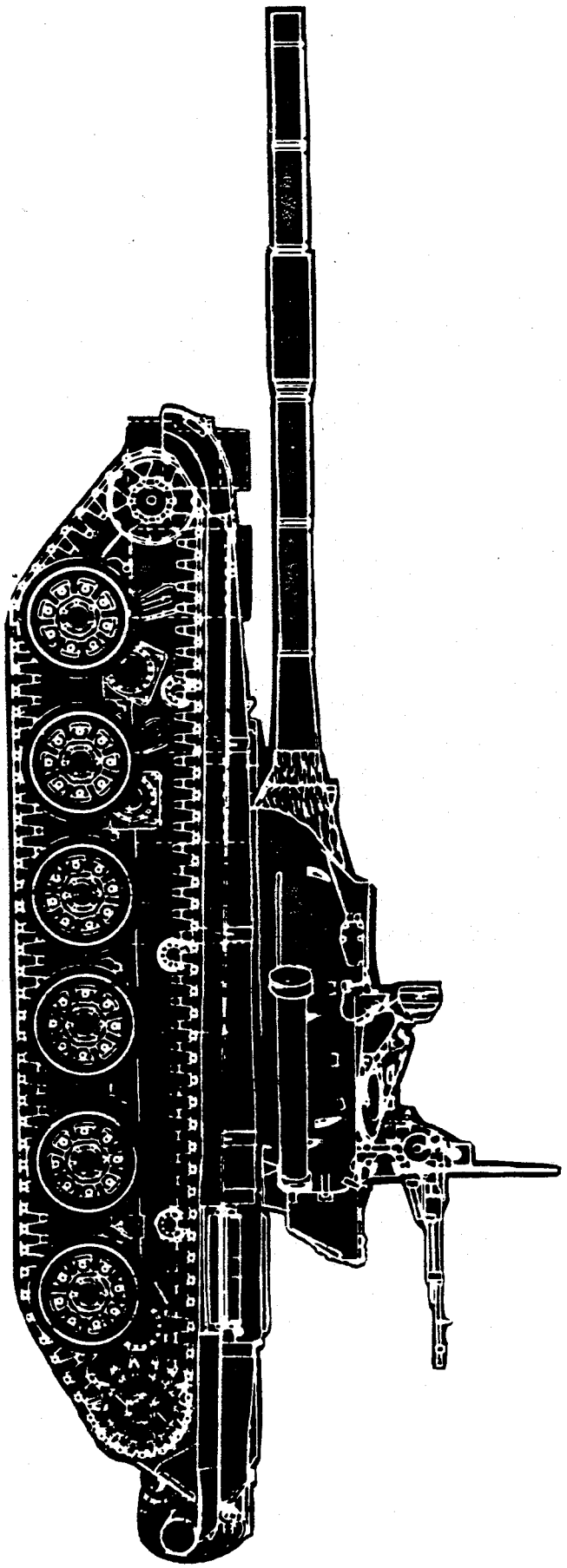
The body is airtight. Special gear including a snorkel, which supplies the air to the crew and ensures engine performance, allows the tank to ford water obstacles up to five m deep. A gyroscopic compass keeps the tank on a prescribed course even for hundreds of meters.

Tanks also have bulldozing equipment for the construction of foxholes, shelters, and the removal of obstacle and mineclearing devices for making safelanes through minefields.

Some of the Specifications

Weight	41 t
Performance:	
maximum speed:	
- on the highway	60 km/hr
- off-road	35-45 km/hr
road range	480 km
ground clearance	470mm
maximum effective range of direct fire:	
- during the day	4000 m
- at night	800 m
the range of direct fire using a subcaliber round	2100 m
the range of direct fire from concealed firing positions	9400 m
rate of fire (main gun)	8 rd/min
Armament:	
main gun caliber	125mm
coaxial machinegun caliber	7.62mm
Engine output	(574 kW) 780 HP
Crew	3 (men)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School



E - 72

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PRACTICE EXERCISE

Test your knowledge of Czech vocabulary and grammar. On a separate piece of paper, write the Czech words/phrases with correct endings that will complete the sentences below, make them meaningful, and grammatically correct.

1. Tři nejnutnější vlastnosti tanku jsou: mohutná palebná síla, silná pancéřová ochrana a _____ _____ .
2. Hlavní zbraň tanku T-72 je ve věži _____ 125 mm kanón.
3. Jako protiletadlovou ochranu má na věži namontovaný 12,7 mm _____ kulomet..
4. Osádka tanku se skládá z _____,_____ a řidiče.
5. _____ kanónu je automatické.
6. 125 mm kanón se vyznačuje vysokou _____.
7. Rychlost střelby 125 mm kanónu je až 8 _____ ran za minutu.
8. Při střelbě_____ granátem účinnost děla je do 2100 m.
9. _____ střelbou může střílet až do dálky 9400 m.
10. Hlaveň udržuje ve směru i náměru _____ systém.
11. V tanku je uložený palebný průměr _____ a tříštivotrhavého střeliva.
12. Pozorovací přístroje dovolují pozorování ve dne i _____.
13. Nízká _____ spolu se silnou pancéřovou ochranou, rychlostí a manévrovostí dělají tank méně zranitelným.
14. _____ _____ je zajištěna motorem, převodovými mechanizmy a podvozkem.
15. _____ znamená, že tank může rychle a lehko změnit směr jízdy.
16. Při jízdě hlubokým sněhem, po zoraném poli, v písečném a bažinatém terénu hraje _____ tanku významnou úlohu.
17. _____ _____ _____ dovoluje tanku překonávat až 5 m hluboké překážky.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO PRACTICE EXERCISE

The following words/phrases will complete the sentences, make them meaningful, and grammatically correct.

1. vysoká manévrovost
2. lafetovaný
3. velkorážný
4. velitele, střelce
5. nabíjení
6. přesností
7. mířených
8. podkalibernim
9. Nepřímou
10. stabilizační
11. podkaliberního
12. v noci
13. silueta
14. manévrovací schopnos
15. ovládatelnost
16. průchodivost
17. Nástavcový přívod vzduchu

Here are the translations of the sentences:

1. The three most necessary characteristics of the tank are: impressive firepower, strong armor protection, and a high degree of maneuverability.

2. The main weapon of the T-72 tank is a 125mm gun mounted in the turret.

3. For antiaircraft defense, it is equipped with a 12.7mm large caliber machinegun mounted on the turret.

4. The tank crew consists of the commander, gunner, and the driver.

5. The loading of the gun is automatic.

6. The 125mm gun is noted for high accuracy.

7. The rate of fire of the 125mm gun is up to eight aimed rd/mi

8. When firing subcaliber rounds, the gun's effectiveness is up to 2,100 m.

9. The range of indirect fire is up to 9,400 m.

10. The stabilization system controls (maintains) the direction and elevation of the gun.

11. There is a basic load of subcaliber and HE-ammunition stored in the tank.

12. The observation instruments allow both day and night observation.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

13. The low silhouette together with strong armor protection, speed, and maneuverability make the tank less vulnerable.

14. Maneuverability is assured by the tank´s engine, the transmission, and the undercarriage.

15. The responsiveness of handling means that the tank can quickly change direction of travel.

16. While driving in deep snow, over a plowed field, or in sandy and marshy terrain, the cross-country capability of the tank plays an important role.

17. The snorkel allows the tank to cross water obstacles up to 5 m deep.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ZKRATKY POUŽÍVANÉ V BOJOVÝCH DOKUMENTECH

ABBREVIATIONS USED IN COMBAT DOCUMENTS

Abbreviations	Meaning	Translation
A	armáda, armádní	army (noun and adj.
A	automobil, automobilní	vehicle, motor transport
ac	armádní cesta	army route
ač	automobilní četa	motor transport platoon
ad	armádní dávka	army days ration (unit of supply)
ADS	armádní dělostřelecká skupina	army artillery group (AAG)
am	automobilní most	truck-mounted bridge
an	armádní náplň	army refill (unit of POL supply)
a p/p	armádní palebný průměr	army unit of fire (unit of ammunition supply)
apr	automobilní prapor	motor transport battalion
APz	agenturní průzkum	espionage (by agents)
arm	armádní	army (adj.)
as	armádní sbor	army corps
ASK	armádní skupina	army group
BA	benzín automobilový	motor gasoline (MOGAS)
bat	baterie	battery
batshd	baterie samohybných děl	self-propelled gun battery
BBP	bojové biologické prostředky	biological warfare means
BChL	bojové chemické látky	chemical warfare agents

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Abbreviations	Meaning	Translation
BO	běžné opravy	current repairs, light repairs
BO	boční odřad	flank (security) detachment
BOL	bojové otravné látky	toxic agents
BOL	bombardovací letectvo	bomber aviation
BOS	bojová ostrá střelba	combat fire and maneuver drill
BPS	brigáda pohraniční stráže	border guard brigade
BPZ	boční pochodová zaštita	flank party, flank march security detachment
BPzH	bojová průzkumná hlídka	combat reconnaissance patrol
BS	bojová střelba	combat fire and maneuver drill
BÚ	bližší úkol	immediate objective
BV	bojová výdejna	supply point
BVP	bojové vozidlo pěchoty	infantry combat vehicle (ICV, Soviet BMP)
BzK	bezzákluzový kanón	recoilless rifle
CO	civilní obrana	civil defense
Č	čas Č	H-hour
č	četa	platoon
č	číslo	number
čet	četař	sergeant
ČO	čelní odřad	point detachment
ČPZ	čelní pochodová zaštita	lead party, forward march security detachment
ČR	čára rozvinutí	line of deployment
čshd	četa samohybných děl	self-propelled gun platoon

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Abbreviations	Meaning	Translation
ČSO	částečná speciální očista	partial decontamination
čtz	četa technického zabezpečení	technical support (maintenance and repair) platoon
čtz	četa týlového	rear service (supply and maintenance) supply platoon
čv	čas vysazení	H-hour of an airdrop
čvo	číslo vojenské	military occupational specialty code (MOS)
ČZ	čára zasazení	line of commitment
D	den D	D-day
db	dělostřelecká brigáda	artillery brigade
dbat	dělostřelecká baterie	artillery battery
dd	dělostřelecká divize	artillery division
dd	divizní dávka	division day's ration (uni of supply)
DDP	denní dávka potravin	daily ration (unit of supply)
DDS	divizní dělostřelecká skupina	division artillery group
děl	dělostřelectvo, dělostřelecký	artillery (noun and adj.)
dělbat	dělostřelecká baterrie	artillery battery
dělodd	dělostřelecký oddíl	artillery battalion
dělpluk	dělostřelecký pluk	artillery regiment
DL	dopravní letectvo	transport aviation
dn	divizní náplň	division refill (unit of POL supply)
do	dělostřelecký oddíl	artillery battalion

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Abbreviations	Meaning	Translation
DOK	dozér kolový	wheeled-engineer tractor
dp	dělostřelecký pluk	artillery regiment
d p/p	divizní palebný průměr	division unit of fire (unit of ammunition supply)
DPz	dělostřelecký průzkum	artillery reconnaissance
dr	družstvo	squad
drrchpz	družstvo radiačního a chemického průzkumu	NBC reconnaissance squad
DS	dělostřelecká skupina	artillery group
ds	divizní sklad	division supply depot
důst	důstojník	officer
DVS	dílensko-vyprošťovací skupina	repair and recovery group
FL	frontové letectvo	front aviation, tactical support aviation
gen	generál	general
genmaj	generálmajor	brigadier general (one star)
genplk	generálplukovník	lieutenant general (three star)
genpor	generálporučík	major general (two star)
genšt	generální štáb	general staff
go	generální oprava	capital repair, overhaul
H	houfnice	howitzer
h	hektar	hectare
hd	horská divize	mountin infantry division
hdp	houfnicový dělostřelecký pluk	howitzer regiment
HJ	Honest John	Honest John (missile)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Abbreviations	Meaning	Translation
hl	hlavní	main, primary (adj.)
hod	hodina	hour (in conjuction with specific time)
hosp	hospodářský	ration supply, supply
hospv	hospodářská výdejna	ration supply point
HP	hraniční pásmo	border zone
hp	hromadná palba	mass fire
HPT	hnízdo poškozené techniky	damage equipment collecti point
HS	hlavní síly	main force, main body
hs	hlavní směr	base line, main direction
hvel	hlavní velitelství	supreme headquarters
CHN	chemický náčelník	cheif of NBC defense
ChN	chirurgická nemocnice	surgical hospital
ChPS	chemická pozorovací skupina	NBC monitoring group
IPS	individuální protichemický balíček	individual NBC decontamination packet
j	jih, jižní	south, southerly
jedn	jednoty	subunits
jjv	jihojihovýchod	south-southeast
jjz	jihojihozápad	south-southwest
JM	jaderná mina	nuclear mine, nuclear demolition munition
JO	jednotné ošetřování	uniform maintenance
JÚ	jaderný úder	nuclear strike
jv	jihovýchod	southeast
JZ	jaderné zbraně	nuclear weapons

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Abbreviations	Meaning	Translation
jz	jihozápad	southwest
k	kóta	spot elevation
kdp	kanónový dělostřelecký	gun artillery regiment
KDP	konzervová dávka potravin	canned ration, C-ration
km	kilometr	kilometer
KM	kontrolní místo	control point, checkpoint
KPM	kontrolní propouštěcí místo	traffic coordination point, critical point (road march)
kpt	kapitán	captain
ks	kus	item, piece, unit
l	list	map sheet number
l	litr	liter
la	letecká armáda	air army
LDS	letecké dispečérské stanoviště	air traffic control tower
let	letectvo, letecký	aviation, air force
lk	lehký kulomet	light machinegun
LM	Lidová milice	People's militia
lop	lehký obrněný pluk	light armored cavalry regiment
LPHM	letecké pohonné hmoty a maziva	aviation POL
LPVOS	letectvo protivzdušné obrany státu	national air defense aviation
lr	lehce raněný	slightly wounded, minor injury
LZ	letecká základna	air base

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Abbreviations	Meaning	Translation
mb	mechanizovaná brigáda	mechanized infantry briga
mč	mechanizovaná četa	mechanized infantry platoo
md	mechanizovaná divize	mechanized infantry divis
minbat	minometná baterie	motor battery
minč	minometná četa	mortar platoon
mindr	minometné družstvo	mortar squad
mjr	major	major
MNO	Ministerstvo národní obrany	Ministry of National Defense
MO	místní obyvatelstvo	local populace
mob	motorizovaná brigáda	motorized infantry brigad
moč	motorizovaná četa	motorized infantry platoo
mod	motorizovaná divize	motorized infantry divisi
mop	motorizovaný pluk	motorized infantry regime
mopr	motorizovaný prapor	motorized infantry battalion
mp	mechanizovaný pluk	mechanized infatry regime
mpr	mechanizovaný prapor	mechanized infantry battalion
mr	mechanizovaná rota	mechanized infantry compa
ms	mechanizovaný sbor	mechanized infantry corps
ms	motostřelecký	motorized rifle (adj.)
msč	motostřelecká četa	motorized rifle platoon
msd	motostřelecká divize	motorized rifle division
MSO	místo speciální očisty	decontamination station
msp	motostřelecký pluk	motorized rifle regiment
mspr	motostřelecký prapor	motorized rifle battalion

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Abbreviations	Meaning	Translation
msr	motostřelecká rota	motorized rifle company
MT	mostní tank	armored-vehicle launched brigade (AVLB)
N	náčelník	chief, officer in charge
n	náplň	refill (unit of POL supply)
NAS	náčelník automobilní služby	chief of motor transport
ND	náčelník dělostřelectva	chief of artillery
NDV	náčelník dělostřeleckého vyzbrojování	chief of artillery ordnance
NGŠ	náčelník generálního štábu	chief of general staff
NM	nafta motorová	diesel fuel
NPHM	náčelník (služby) PHM	chief of POL supply
npor	nadporučík	senior lieutenant
NPP	nepohyblivá přehradná palba	standing barrage fire
NPZ	náčelník proviantního zásobování	chief of food supply
NPz	náčelník průzkumu	chief of reconnaissance
NRVD	náčelník raketového vojska a dělostřelectva	chief of rocket troops and artillery (CRTA)
NŠ	náčelník štábu	chief of staff
NÚ	následující úkol	subsequent objective
NZ	nedotknutelná zásoba	emergency (supply) reserve, war reserve stocks
NZ	nenávratná ztráta	irretrievable loss (destroyed, killed, missing)
OA	obojživelný automobil	wheeled-amphibious cargo transporter

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Abbreviations	Meaning	Translation
OB	orientační bod	reference point
od	obrněná divize	armored division
OD	operační dozorčí	operations duty officer
OD	operační důstojník	operations officer
odd	oddíl	battalion (artillery/missi
odj	odjezd	departure
odp	odpoledne	afternoon
OL	otravné látky	toxic agents
OM	odmořovací místo	individual equipment decontamination station
OPER SK	operační skupina	operation group
OPZHN	ochrana proti zbraním hromadného ničení	NBC defense
OS	osada	community
OT	obrněný transportér	armored personnel carrier
OZ	odpalovací zařízení	launcher, transporter-erector-launcher (TEL)
OZP	odřad zabezpečení pohybu	movement security detachme
p	pěší	infantry (adj.)
p	pluk, plukovní	regiment, regimental
p	pozemní	ground, surface (e.g., burst)
p	pozorovatelna	observation post
pac	pomocná armádní cesta	secondary army route
PAD	pojízdná automobilní dílna	mobile wheeled-vehicle repair facility
palpost	palebné postavení	firing position

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Abbreviations	Meaning	Translation
palst	palebné stanoviště	firing position (for single gun)
PAZ	pohyblivá armádní základna	mobile army supply base
PBO	protibiologická ochrana	biological defense
PER	prostor bojového rozmístění	deployment area
PBV	plukovní bojová výdejna	regimental supply point
PCHO	protichemická ochrana	antichemical defense, NBC defense
PCHOJ	protichemická ochrana	individual NBC defense
pd	pěší brigáda	infantry brigade
pd	pěší divize	infantry division
pd	plukovní dávka	regimental day's ration
PDD	pojízdná dělostřelecká dílna	mobile artillery repair facility
PDS	plukovní dělostřelecká skupina	regimental artillery group (RAG)
pěch	pěchota, pěchotní	infantry (noun or adj.)
PFZ	pohyblivá frontová základna	mobile front supply base
PHV	plukovní hospodářská výdejna	regimental ration supply point
PHM	pohonné hmoty a maziva	petroleum, oil and lubricants (POL)
PL	petrolej letecký	aviation fuel, jet fuel
pl	plán, plánovaný	plan, planned
PL	protiletadlový	antiaircraft, air defense (adj.)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Abbreviations	Meaning	Translation
plbat	protiletadlová baterie	antiaircraft battery
PLD	protiletadlové dělostřelectvo	antiaircraft artillery, ai defense artillery (ADA)
pldo	protiletadlový dělostřelecký oddíl	antiaircraft battalion
pldp	protiletadlový dělostřelecký pluk	antiaircraft regiment
PLDVK	protiletadlový dělostřelecký velkorážný kulomet	antiaircraft large-caliber machinegun
plk	plukovník	colonel
PLK	protiletadlový kanón	antiaircraft cannon
plo	protiletadlový oddíl	antiaircraft battalion
plp	protiletadlový pluk	antiaircraft regiment
plro	protiletadlový raketový oddíl	air defense missile battalion
PLŘS	protiletadlová řízená střela	antiaircraft guided missil (SAM)
PMS	pontonová mostní souprava	heavy (pontoon) bridging set
pn	plukovní náplň	regimental refill (unit of POL supply)
PN	polní nemocnice	field hospital
PN	proviantní náčelník	chief of food services
PO	plukovní obvaziště	regimental aid station
PO	politické oddělení	political department
PO	předsunutý odřad	forward detachment
poč	počátkem, počáteční	initial, beginnig (noun or adj.)
pol	polovina	one-half

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Abbreviations	Meaning	Translation
pon	pontonový	pontoon-bridging (adj.)
pponp	pontonový pluk	pontoon-bridging regiment
ponpr	pontonový prapor	pontoon-bridging battalion
por	poručík	lieutenant
POT	pásový obojživelný transportér	tracked amphibious cargo transporter
POV	počáteční období války	the initial phase of the war
POZ	pohyblivý odřad zatarasovací	mobile obstacle detachment
pp	palebný průměr	unit of fire (basic load) (unit of ammunition supply)
pp	přehradní palba	defensive barrage fire
PPCHOJ	prostředky proti-chemické ochrany jednotlivce	individual NBC protective equipment
PPH	pohyblivá pozorovací hlídka	mobile observation patrol
pplk	podplukovník	lieutenant colonel
PPMP	protipěchotní minové pole	antipersonnel minefield
PPNV	přístroj pro vidění v noci	night-vision equipment (IR)
ppor	podporučík	junior lieutenant
p p/p	plukovní palebný průměr	regimental unit of fire (unit of ammunition supply)
PPP	pohyblivá přehradná palba	rolling defensive barrage
ppr	pěší prapor	infantry battalion
pr	prapor, praporní	battalion (noun or adj.)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Abbreviations	Meaning	Translation
prap	praporčík	warrant officer
prap	prapor	battalion
PrBV	praporní bojová výdejna	battalion ammunition supply point
prd	praporní dávka	battalion day's ration (unit of supply)
PrHV	praporní hospodářská výdejna	battalion ration supply point
PrCHO	prapor chemické ochrany	NBC defense battalion
prn	praporní náplň	battalion refill
PrO	praporní obvaziště	battalion aid station
PrOT	prapor ošetřování techniky	maintenance battalion
pr p/p	praporní palebný průměr	battalion unit of fire (u of ammunition supply)
PrPS	prapor pohraniční stráže	border guard battalion
průzk	průzkum, průzkumný	reconnaissance (noun or adj.)
PS	podací stanice	message center
PS	pohraniční stráž	border guard, frontier guard
PSP	pásový samohybný prám	tracked self-propelled ferry
psp	postupné soustředění palby	successive fire concentrations
pt	protitankový	antitank (adj.)
ptbat	protitanková baterie	antitank battery
ptč	protitanková četa	antitank platoon

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Abbreviations	Meaning	Translation
PTD	pojízdná tanková dílna	mobile tracked-vehicle repair facility
PTK	protitankový kanón	antitank gun
ptmi	protitanková mina	antitank mine
PTO	protitanková obrana	antitank defense
pto	protitankový oddíl	antitank battalion
ptp	protitankový pluk	antitank regiment
PTŘS	protitanková řízená střela	antitank guided missile (ATGM)
PTZ	protitanková záloha	antitank reserve
PV	palebný val	(offensive) rolling barrage
PV	pátrací vozidlo	scout vehicle, reconnaissance vehicle
pvb	padáková výsadková brigáda	airborne brigade
PVO	protivzdušná obrana	air defense
PVOS	protivzdušná obrana státu	national air defense
PVOV	protivzdušná obrana vojsk	tactical air defense
pvp	padákový výsadkový pluk	airborne regiment
pvpr	padákový výsadkový prapor	airborne battalion
pvr	padáková výsadková rota	airborne company
PVS	předsunuté velitelské stanoviště	forward command post (FCP)
PVS	politicko-výchovná světnice	political education classroom
pz	průzkum, průzkumný	reconnaissance (noun or adj.)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Abbreviations	Meaning	Translation
Pz	průzkumné letectvo	reconnaissance aviation
pzč	průzkumná četa	reconnaissance platoon
pzdb	průzkumná dělostřelecká baterie	target acquisition battery
PzDo	průzkumný diverzní odřad	reconnaissance-sabotage detachment (generic for various types of enemy patrols)
PzDS	průzkumná diverzní skupina	reconnaissance-sabotage group (generic for various types of enemy patrols)
pzdr	průzkumné družstvo	reconnaissance squad
PzH	průzkumná hlídka	reconnaissance patrol
PzO	průzkumný odřad	reconnaissance detachment
pzpr	průzkumný prapor	reconnaissance battalion
pzr	průzkumná rota	reconnaissance company
PzS	průzkumná rota	reconnaissance group
r	rádio	radio
r	rota	company
r	rozkaz	orders
RBV	rotní bojová výdejna	company ammunition supply point
rd	rotní dávka	company day's ration (uni of supply)
REB	radioelecktronický boj	electronic warfare (EW)
rhpz	rota hloubkového průzkumu	long-range reconnaissance company
RHV	rotní hospodářská výdejna	company ration supply poi

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Abbreviations	Meaning	Translation
RChO	rota chemické ochrany	NBC defense company
RChPz	radiační a chemický průzkum	NBC reconnaissance
RChPzH	radiační a chemická průzkumná hlídka	NBC reconnaissance patrol
rl	radiolokátor	radar
RL	radioaktivní látky	radiological agents
RLPz	radiolokační průzkum	radar reconnaissance
RLS	radiolokační stanice	radar (set)
rm	raketomet, raketometný	multiple rocket launcher (MRL)
rmb	raketometná brigáda	multiple rocket launcher brigade, MRL brigade
rmbat	raketometná batgerie	MRL battery
rmč	raketometná četa	MRL platoon
rmo	raketometný oddíl	MRL regiment
rmp	raketometný pluk	MRL regiment
rn	rotní náplň	company refill (unit of POL supply)
ro	raketový oddíl	rocket (missile) battalion
ROD	raketový odminovač	projected charge kit (for removing mines)
r p/p	rotní palebný průměr	company unit of fire (unit of ammunition supply) RPz
RPz	radiační průzkum	radiation reconnaissance
RPz	rádiový průzkum	radio reconnaissance communications intelligence
rpzp	rádiový průzkumný pluk	radio intercept regiment

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Abbreviations	Meaning	Translation
rpzpr	rádiový průzkumný prapor	radio intercept company
rtg	rentgen	roentgen, X-ray
rtpr	radiotechnický prapor	radiotechnical battalion (radar)
RTPz	radiotechnický průzkum	radiotechnical reconnaissance, signal intelligen
rtpzp	radiotechnický průzkumný pluk	radiotechnical reconnaissance regiment
RTZ	radiotechnické zabezpečení	radiotechnical support (radar)
rtz	rota technického zabezpečení	technical support maintenance-and-repair) compar
RZS	rotní zdravotnické stanoviště	company medical post
rzu	rota zvláštního určení	special operations company (long-range reconnaissa and sabotage)
s	sbor	corps
SBOL	stíhací bombardovací letectvo	fighter-bomber aviation
sbold	stíhací-bombardovací letecká divize	fighter-bomber division
sbolp	stíhací-bombardovací letecký pluk	fighter-bomber regiment
SD	styčný důstojník	liaison officer
shd	samohybné dělo	self-propelled gun
SHPz	skupina hloubkového průzkumu	long-range reconnaissance group
sil	silnice, silniční	road, road-construction, higway construction (ad
SK ARM	skupina armád	army group

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Abbreviations	Meaning	Translation
sk, skup	skupina, skupinová	group (noun or adj.)
SKOT	střední kolový obrněný transportér	medium wheeled-armored personnel carrier (OT-64)
SL	stíhací letectvo	fighter aviation
sld	stíhací letecká divize	fighter division
slp	stíhací letecký pluk	fighter regiment
smíš	smíšený	mixed, combined (adj.)
SMS	střední mostová souprava	heavy pontoon bridge set (literally "medium," classed as heavy by NATO)
Sn	spojovací náčelník	chief of communications
SO	střední oprava	medium repairs, intermediate
SO	speciální odřad	special detachment
SP	soustředěná palba	concentrated fire
spoč	spojovací četa	signal platoon
spojp	spojovací pluk	signal regiment
spojpr	spojovací prapor	signal battalion
spojr	spojovací rota	signal company
SPP	stranicko-politická práce	Party-political work (adj.)
SPT	shromáždiště poškozené techniky	damaged equipment collection point
SPzH	samostatná průzkumná hlídka	independent reconnaissance patrol
SSSV	střední skupina sovětských vojsk	Central Group of Soviet Forces
ssv	severo-severovýchod	north-northeast
ssz	severo-severozápad	north-northwest
ta	tanková armáda	tank army

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Abbreviations	Meaning	Translation
TAM	tankový a automobilní materiál	vehicle supplies
tč	tanková četa	tank platoon
td	tanková divize	tank division
tk	těžký kulomet	heavy machinegun
TO	technické ošetření	technnical maintenance
TOPAS	transportér obojživelný pásový	tracked-amphibious armore personnel carrier (OT-6
tp	tankový pluk	tank regiment
TP	technická pozorovatelna	technical observation pos
tpr	tankový prapor	tank battalion
tr	tanková rota	tank company
tr	těžce raněný	seriously wounded
trig	trigonometrický bod	triangulation point
TÚ	telefonní ústředna	telephone switchboard
TUH	technická uzavírací hlídka	trail party (maintenance-and-repair service at the end of a march colu
TVS	týlové velitelské stanoviště	rear command post (RCP)
TVV	taktický vzdušný výsadek	tactical air assault (esp cially helicopter-borne
úda	úderná armáda	shock army
v	východ, východně	east, easterly
V	vzdušný	air, atmospheric (e.g., burst)
vb	výsadková brigáda	airborne brigade
vd	výsadkokvá divize	airborne division
vel	velitel, velitelství	commander, headquarters

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Abbreviations	Meaning	Translation
VKR	vojenská kontrarozvědka	military counterintelligence
VM	výchozí místo	start point
VN	výstrojní náčelník	chief of quartermaster supply
VOP	vševojskový ochranný plášť	general-purpose protective overcoat
VP	vyhražený prostor	restricted area
vp	výsadkový pluk	airborne regiment
vpr	výsadkový prapor	airborne battalion
VPS	velitelsko-pozorovací stanoviště	command-observation post
VS	velitelské stanoviště	(main) command post (CP)
VšZ	vševojsková záloha	combined-arms reserve
VT	vyprošťovací tank	tracked-recovery vehicle
vú	vojenský útvar	military unit
vv	vzdušný výsadek	airborne assault, airborne assault force
vvb	vzdušná výsadková brigáda	airborne brigade
vvd	vzdušná výsadková divize	airborne division
VVO	východní vojenský okruh	eastern military district
Z	záloha	reserve
z	západ, západní	west, westerly
zabez	zabezpečení	supporting
zač	začátek	beginning, initial point
zdrav	zdravotnický	medical (adj.)
zdravb	zdravotnická brigáda	medical brigade

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Abbreviations	Meaning	Translation
zdravč	zdravotnická četa	medical platoon
zdravpr	zdravotnický prapor	medical battalion
zdrvdr	zdravotnické družstvo	medical squad
zdravr	zdravotnická rota	medical company
ZHN	zbraně hromadného ničení	weapons of mass destructi NBC weapons
ZP	zamořený prostor	contaminated area
ZPZ	zadní pochodová zástita	rear party, rear march security detachment
ZT	zástupce velitele pro týl	deputy commander for rear services (logistics)
ZÚ	zamořený úsek	contaminated sector
ZÚ	zvláštní úkol	special purpose, special operations
ZU	zvláštní určení	special operations (long-range reconnaissance an sabotage)
ZUO	záchranný a uvolňovací odřad	rescue and recovery detachment
ZV	zástupce velitele	deputy commander
zvl	zvláštní	special (adj.)
ZVO	západní vojenský okruh	Western Military District
ZVP	zástupce velitele pro věci politické	deputy commander for political affairs
ZVS	záložní velitelské stanoviště	reserve command post
ZVT	zástupce velitele pro věci technické	deputy commander for technical affairs
Ž	ženijní	combat engineer (adj.)
Žb	ženijní brigáda	combat engineer brigade

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Abbreviations	Meaning	Translation
ženč	ženijní četa	combat engineer platoon
žd	ženijní družstvo	combat engineer squad
žel	železniční	railroad, railroad construction
žen	ženijní	combat engineer (adj.)
ŽN	ženijní náčelník	chief of engineers
žp	ženijní pluk	combat engineer regiment
žpr	ženijní prapor	combat engineer battalion
ŽPzH	ženijní průzkumná hlídka	combat engineer reconnaissance patrol
žr	ženijní rota	combat engineer company

★U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1985-585-518/20097

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School